

Central remote controller

Compatibil cu TU2C-LINK/TCC-LINK

Denumire model

TCB-SC640U-E



Multilingual installation manuals and owner's manual



[Български] Изтегляне на Ръководство за монтаж и Ръководство на потребителя / [Česky] Stažení Instalační příručky a Uživatelské příručky / [Dansk] Download af installationsvejledning og brugervejledning / [Deutsch] Installationshandbuch und Bedienungsanleitung herunterladen / [Ελληνικά] Λήψη εγχειριδίου εγκατάστασης και εγχειριδίου κατόχου / [English] Installation manual and Owner's manual Download / [Español] Descarga del Manual de instalación y del Manual del propietario / [Eesti] Paigaldusjuhendi ja kasutusjuhendi allalaadimine / [Suomi] Asennusohjeiden ja käyttöohjeiden lataaminen / [Français] Téléchargement du manuel d'installation et du manuel du propriétaire / [Hrvatski] Preuzimanje Instalacijskog priručnika i Vlasničkog priručnika. / [Magyar] Telepítési kézikönyv és Felhasználói kézikönyv letöltése / [Italiano] Download del Manuale di installazione e del Manuale dell'utilizzatore / [한국어] 설치 설명서 및 사용자 설명서 다운로드 / [Latviešu] Uzstādīšanas rokasgrāmatas un lietotāja rokasgrāmatas lejupielāde / [Norsk] Nedlasting av installasjonsveiledning og bruksanvisning / [Nederlands] Installatiehandleiding en Handleiding downloaden / [Polski] Pobieranie Instrukcji instalacyjnej oraz Instrukcji użytkownika / [Português] Download do Manual de instalação e Manual do Proprietário / [Română] Descărcarea Manualului de instalare și a Manualului proprietarului / [Русский] Скачать Руководство по установке и Руководство пользователя / [Slovensky] Stiahnutie Montážnej príručky a Uživatelskej príručky / [Slovenščina] Prenos navodil za montažo in navodil za uporabo / [Svenska] Nedladdning av installationshandbok och bruksanvisning / [Türkçe] Kurulum kılavuzu ve Kullanıcı kılavuzu indirme / [中文] 安装手册和用户手册下载 / [عربي] دليل التثبيت ودليل المالك تنزيل

<https://www.toshiba-carrier.co.jp/global/manual/tcb-sc640u.htm>

- Vă mulțumim că ați achiziționat acest dispozitiv de control centralizat.
- Pentru a utiliza acest produs în mod sigur și corect, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de operare înainte de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles pe deplin conținutul.
În special, vă rugăm să vă asigurați că ați citit secțiunea „Precauții de siguranță”.
- După ce ați citit acest manual, păstrați-l într-un loc în care operatorul unității îl poate consulta întotdeauna.

Cuprins

1	Ghid de pornire rapidă	4
1-1.	Aparat de aer condiționat	4
1-2.	Pompă de căldură aer-apă	4
2	Precauții de siguranță	5
3	Înainte de utilizare	7
	Configurații sistem	7
	Denumirile și funcțiile fiecărei părți	8
	Partea panoului de operare	8
	Listă pictograme (Aparat de aer condiționat)	9
	Listă pictograme (Pompă de căldură aer-apă)	10
	Partea afișajului LCD (Comun)	11
	Partea afișajului LCD (Aparat de aer condiționat)	12
	Partea afișajului LCD (Pompă de căldură aer-apă)	14
	Schimbarea ecranelor (Aparat de aer condiționat)	15
	Schimbarea ecranelor (Pompă de căldură aer-apă)	16
	Setarea ceasului (Clock)	17
	Schimbarea primei zile a săptămânii (First Day)	19
4	Utilizare de bază	20
4-1.	Aparat de aer condiționat	20
	Pornire/oprire operare	20
	Pornire/oprire operare pentru toate aparatele de aer condiționat	20
	Pornire/oprire operare pentru toate aparatele de aer condiționat dintr-o zonă	21
	Pornire/oprire operare pentru un aparat de aer condiționat individual	22
	Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare, Viteză ventilator și Lamele)	23
	Setarea programului de operare	24
	Modificarea programului de operare (Operating Sch Enable/Void și Operating Sch settings)	26
	Modificarea detaliilor pentru Setările programului de operare	26
	Copierea programului de operare	29
	Ștergerea programului de operare	30
	Modificarea detaliilor pentru setările programului pentru zile speciale	31
	Modificarea programului de economisire a energiei (Energy Saving Schedule)	32
	Modificarea detaliilor pentru Setările programului de economisire a energiei	32
	Copierea programului de economisire a energiei	33
	Ștergerea programului de economisire a energiei	34
4-2.	Pompă de căldură aer-apă	35
	Pornire/oprire operare	35
	Pornire/oprire operare pentru toate pompele de căldură aer-apă	35

Pornire/oprire operare pentru toate pompele de căldură aer-apă dintr-o zonă	36
Pornire/oprire operare pentru o pompă individuală de căldură aer-apă	37
Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare)	38
Setarea programului de operare.	39
Modificarea programului de operare (Operating Sch Enable/Void și Operating Sch settings)	41
Modificarea detaliilor pentru Setările programului de operare	41
Copierea programului de operare.	44
Ștergerea programului de operare	45
Modificarea detaliilor pentru setările programului pentru zile speciale	46
5 Diverse funcții	47
5-1. Aparat de aer condiționat	47
Setarea detaliilor de operare.	47
Operarea după curățarea filtrului (Filter Sign Reset)	48
Setați funcția de ventilație, modul de ventilație și viteza ventilatorului (Ventilation)	49
Limitați puterea aparatului de aer condiționat (Energy saving operation)	51
Blocați operarea telecomenzii locale (Key lock).	52
Efectuați toate setările fantei de ventilație în grup în același timp (Louver setting in Group).	53
5-2. Pompă de căldură aer-apă	54
Setarea detaliilor de operare.	54
Auto mode	55
Frost protection.	55
Anti bacteria	56
Night setback	56
Unit Information	57
6 Meniu administrator	58
Redenumirea unei zone (Zone Name Settings)	58
Schimbarea afișajului ecranului (Screen Display Settings)	59
Modificarea operării unui buton (Button Settings)	60
Verificarea istoricului de verificări/notificări (Check/Notice history)	62
Schimbarea parolei de administrator (Admin. Password Settings)	63
Verificarea informațiilor despre dispozitiv (Information)	63
7 Rezolvarea problemelor	64
8 Anexă	65
Specificații	65
Listă funcții (Aparat de aer condiționat)	65
Listă funcții (Pompă de căldură aer-apă)	66

1 Ghid de pornire rapidă

1-1. Aparat de aer condiționat

Utilizare de bază	
Pentru a porni/opri operarea aparatului de aer condiționat	→ „Pornire/oprire operare” (P.20)
Pentru a modifica temperatura setată	→ „Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare, Viteză ventilator și Lamele)” (P.23)
Pentru a modifica modul de operare (Rece, Încălzire, Automat, Uscat sau Ventilator)	→ „Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare, Viteză ventilator și Lamele)” (P.23)

Utilizare avansată Vă rugăm să utilizați următoarele funcții, după cum este necesar.	
Pentru a programa pornirea/oprirea operării	→ „Setarea programului de operare” (P.24)
Pentru a anula indicatorul Filtru după curățarea filtrului	→ „Operarea după curățarea filtrului (Filter Sign Reset)” (P.48)
Pentru a opera Schimbător de căldură aer-aer	→ „Setați funcția de ventilație, modul de ventilație și viteza ventilatorului (Ventilation)” (P.49)
Pentru a efectua setările de economisire a energiei	→ „Limitați puterea aparatului de aer condiționat (Energy saving operation)” (P.51)
Pentru a restricționa operarea telecomenzii locale	→ „Blocați operarea telecomenzii locale (Key lock)” (P.52)

1-2. Pompă de căldură aer-apă

Utilizare de bază	
Pentru a porni/opri operarea pompei de căldură aer-apă	→ „Pornire/oprire operare” (P.35)
Pentru a modifica temperatura setată	→ „Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare)” (P.38)
Pentru a modifica modul de operare (Rece, Încălzire)	→ „Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare)” (P.38)

Utilizare avansată Vă rugăm să utilizați următoarele funcții, după cum este necesar.	
Pentru a programa pornirea/oprirea operării	→ „Setarea programului de operare” (P.39)
Pentru a restricționa operarea telecomenzii locale	→ „Blocați operarea telecomenzii locale (Key lock)” (P.52)

2 Precauții de siguranță

Această secțiune explică precauțiile de siguranță pe care trebuie să le urmați pentru a preveni vătămarea corporală a utilizatorului și a altor persoane și deteriorarea bunurilor.

„Descrierea afișajului” oferă explicații privind clasificarea gradului de vătămare sau de deteriorare care poate surveni în cazul în care unitatea este manipulată incorect, în timp ce „Descrierea simbolului” indică semnificațiile simbolurilor.

Descriere afișaj



AVERTISMENT

Indică „Conținut care poate provoca moartea sau vătămări grave (*1) ale utilizatorului în caz de manipulare necorespunzătoare”.



ATENȚIE

Indică „Conținut care poate provoca vătămări minore (*2) ale utilizatorului sau deteriorarea bunurilor (*3) în caz de manipulare necorespunzătoare”.

Descriere simbol



⊘ indică acțiuni interzise. Conținuturile interzise în mod specific sunt indicate cu ajutorul unei imagini și/sau al unui text în interiorul simbolului sau lângă acesta.



ⓘ indică instrucțiuni care trebuie respectate. Conținutul efectiv al instrucțiunilor este indicat cu ajutorul unei imagini și/sau al unui text în interiorul simbolului sau lângă acesta.

* 1: Vătămarea gravă se referă la consecințe pe termen lung precum orbire, leziuni, arsuri (temperatură înaltă/temperatură scăzută), șoc electric, fractură sau otrăvire etc. și vătămări care necesită spitalizare/tratament ambulatoriu de lungă durată.

* 2: Vătămarea minoră se referă la leziuni, arsuri sau șocuri electrice etc. care nu necesită spitalizare sau tratament ambulatoriu de lungă durată.

* 3: Deteriorarea bunurilor se referă la daune importante legate de case, bunuri de uz casnic, animale sau animale de companie etc.

⚠ AVERTISMENT

Precauții la instalare

 Solicitare instalare	<p>Apelați la furnizorul de la care ați achiziționat unitatea sau la un profesionist pentru instalare. Instalarea necesită expertiză tehnică specializată. Dacă încercați să faceți singur instalarea și faceți lucrarea în mod necorespunzător, se pot produce incendii, electrocutări sau vătămări.</p>	 Utilizați produsele specificate	<p>Utilizați un aparat de aer condiționat TOSHIBA desemnat. Vă rugăm să utilizați un aparat de aer condiționat TOSHIBA desemnat. Utilizarea altor produse decât cele specificate poate cauza incendiu, șoc electric sau scurgeri de apă. De asemenea, apelați la un profesionist pentru instalare.</p>
--------------------------	--	-------------------------------------	---

Precauții de utilizare



 Interzis	<p>Nu acționați comutatoarele cu mâinile ude. În caz contrar, se pot produce electrocutări sau defecțiuni.</p>	 Interzis	<p>Nu udați dispozitivul de control centralizat. Aveți grijă să nu udați dispozitivul de control centralizat. În caz contrar, se pot produce incendii, electrocutări sau defecțiuni.</p>
 Obligatoriu	<p>Oprii alimentarea dacă există vreo anomalie (miros de ars etc.). Continuarea utilizării poate cauza incendii sau electrocutări. Vă rugăm să întrebați de furnizorul de la care ați achiziționat produsul.</p>	 Obligatoriu	<p>Nu utilizați o altă sursă de alimentare decât modelul specificat. Utilizarea unei alte surse de alimentare decât modelul specificat poate cauza incendii sau defecțiuni. Utilizați o sursă de alimentare CA de 220-240 V.</p>

Precauții pentru re poziționare/reparare




 Interzis	<p>Nu remodelați. În caz contrar, se pot produce incendii sau electrocutări.</p>	 Solicitare	<p>Apelați la furnizorul de la care ați achiziționat unitatea pentru reparații. Repararea greșită poate cauza incendii sau electrocutări.</p>
 Solicitare re poziționare	<p>Contactați un specialist sau furnizorul de la care ați achiziționat unitatea pentru a re poziționa și a reinstala aparatul de aer condiționat. Instalarea greșită poate cauza incendii, electrocutări sau vătămări.</p>		

⚠ ATENȚIE

Precauții la instalare

 Verificați locul de instalare	<p>Nu instalați în zone cu umiditate ridicată sau vibrații. Acest lucru poate provoca o defecțiune.</p>	 Verificați locul de instalare	<p>Nu instalați în lumina directă a soarelui sau în apropierea surselor de căldură. Acest lucru poate provoca o defecțiune.</p>
 Verificați locul de instalare	<p>Nu instalați în zone în care se generează zgomot. Acest lucru poate provoca defecțiuni.</p>	 Verificați locul de instalare	<p>Nu instalați acest produs într-un loc în care s-ar putea produce scurgeri de gaze inflamabile. Scurgerile de gaz și acumularea acestuia în apropierea produsului pot provoca un incendiu.</p>
 Verificați locul de instalare	<p>Nu utilizați acest dispozitiv în locații unde ar putea fi prezenți copiii.</p>		

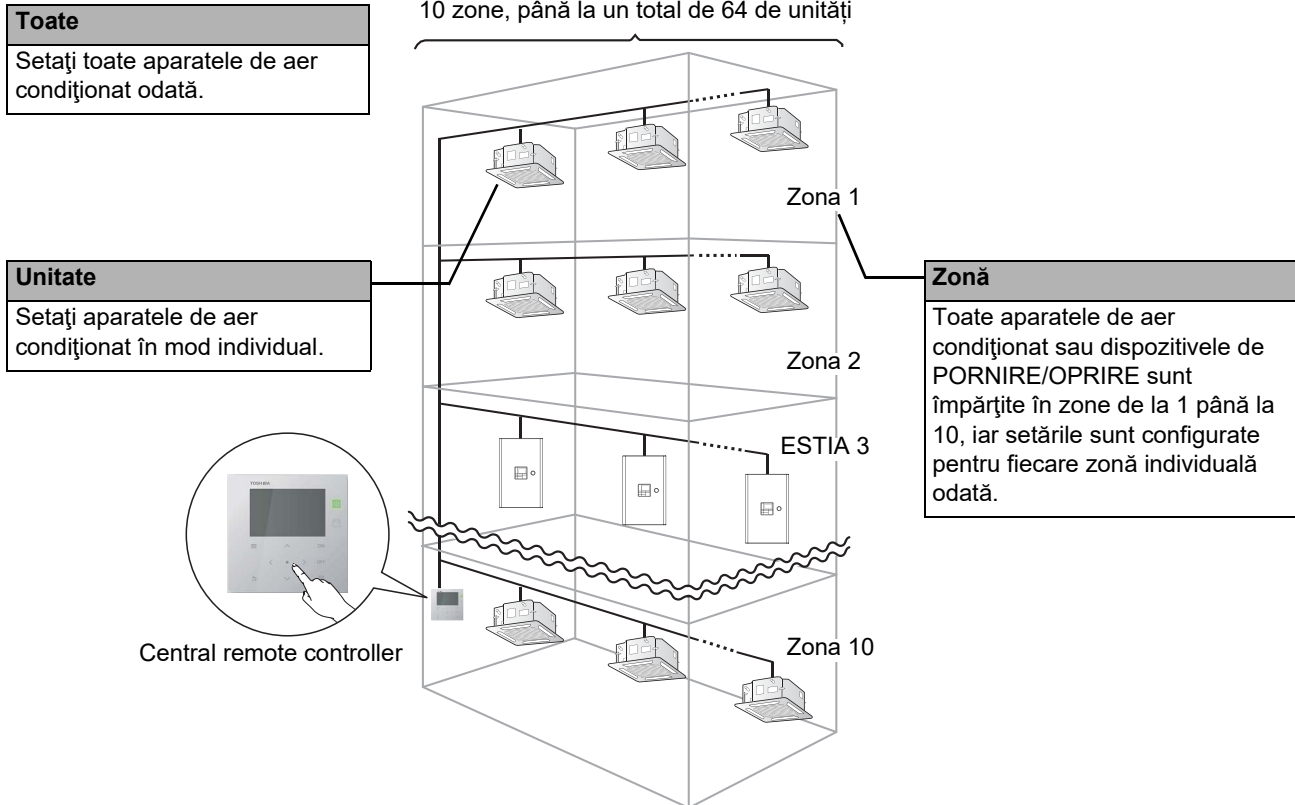
Precauții de utilizare

 Interzis	<p>Nu scăpați produsul și nu aplicați șocuri puternice. Acest lucru poate provoca o defecțiune.</p>	 Dacă există vreo anomalie, opriți alimentarea	<p>Dacă acest produs se defectează, opriți sursa originală de alimentare, iar apoi contactați furnizorul de la care ați achiziționat produsul pentru a solicita reparații. Continuarea operării în prezența unei anomalii poate cauza incendii sau electrocutări.</p>
 Instrucțiuni	<p>Atunci când efectuați lucrări de curățare și de verificare, dezactivați întrerupătorul de legare la împământare. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate provoca vătămări.</p>		

3 Înainte de utilizare

Configurații sistem

Configurațiile sistemului pe care această unitate le poate controla sunt după cum urmează:

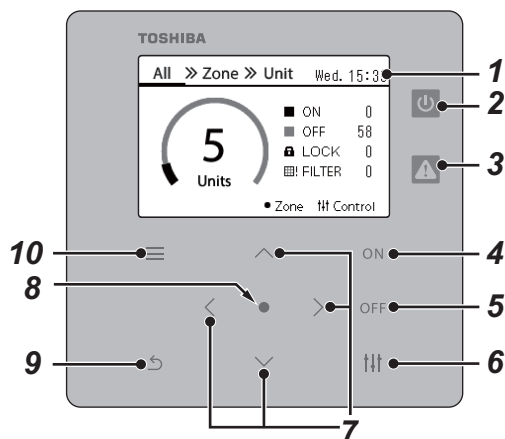


- Controlul poate fi exercitat în trei unități diferite: Toate, Zonă și Unitate.
- Pot fi controlate până la 10 zone.
- Pot fi controlate până la 64 de unități (aparate de aer condiționat și dispozitive de PORNIRE/OPRIRE).
- Dispozitiv de PORNIRE/OPRIRE: Un dispozitiv pentru care temperatura setată și modul de operare nu pot fi controlate sau monitorizate.
Principalele dispozitive includ setările de lumină, Schimbător de căldură aer-aer și ventilatorul.

Fiecare ecran prezintă un exemplu de afișaj. Conținutul afișajului poate varia în funcție de setările mediului de utilizare.



















Denumirile și funcțiile fiecărei părți

Partea panoului de operare















Nr.	Denumire	Funcții
1	Partea ecranului LCD (P. 11)	
2	Lampa de rulare	Se aprinde în timpul operării și se stinge când este oprită. * Lampa de rulare se aprinde dacă vreunul dintre aparatele de aer condiționat funcționează și se stinge când toate aparatele de aer condiționat sunt oprite.
3	Lampa de verificare	Se aprinde în roșu dacă survine o anomalie. Vă rugăm să contactați furnizorul de la care ați achiziționat unitatea.
4	Buton [ON]	Apăsați pentru a porni operarea.
5	Buton [OFF]	Apăsați pentru a opri operarea.
6	Buton [] (Control)	Apăsați pentru a afișa ecranul „Control” sau ecranul „Meniu” pentru controlarea aparatelor de aer condiționat.
7	Butoanele [^] [v] [←] [→]	Apăsați pentru a selecta elementul de setare.
8	Buton [●] (Confirmare)	Apăsați pentru a comuta ecranele de la Toate la Zonă la Unitate sau pentru a selecta un element și pentru a merge la ecranul următor.
9	Buton [↶] (Revenire)	Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.
10	Buton [≡] (Meniu)	Apăsați pentru a afișa ecranul „Settings Menu” pentru a configura setările unității.

Listă pictograme (Aparat de aer condiționat)

Nr.	Pictogramă	Descriere
1		Are loc o anomalie. Verificați cu „Check history” (P.62) și contactați furnizorul de la care ați achiziționat produsul.
2		Survine un cod de notificare. Verificați cu „Notice history” (P.62).
3		Afișat atunci când este momentul să curățați filtrul. (P.48)
4		Afișat atunci când pregătirea pentru încălzire este în curs de desfășurare.
5		Afișat atunci când pregătirea pentru operare este în curs de desfășurare.
6		Temperatura obținută de la unitatea interioară este afișată numai în ecranul „Control” al unității.
7		Afișat atunci când Operarea cu economisirea energiei este setată. (P.51)
8		Afișat atunci când această unitate este setată la Modul de control local.*
9		Afișat atunci când operarea telecomenzii locale conectate la fiecare aparat de aer condiționat este restricționată. Pentru detalii, consultați „Blocați operarea telecomenzii locale (Key lock)” (P.52).
10		Afișat atunci când este setată Derivația.
11		Afișat atunci când este setată opțiunea Automat.
12		Afișat atunci când este setat Schimbul de căldură.
13		Afișat atunci când este setată o programare.
14		Afișat atunci când semnalul Sistemului de urgență (intrare externă) este detectat.*
15		Afișat atunci când semnalul Reducere vârf de putere (intrare externă) este detectat.*
16		Afișat atunci când semnalul de Operare pe timp de noapte (intrare externă) este detectat.*
17		Afișat atunci când semnalul de Blocare (intrare externă) este detectat.*
18		Afișat în timpul Orei de vară.

* Vă rugăm să consultați manualul de instalare pentru detalii.

Listă pictograme (Pompă de căldură aer-apă)

Nr.	Pictogramă	Descriere
1		Se aprinde în timp ce este selectată alimentarea cu apă caldă.
2		Se aprinde în timpul funcționării modului automat.
3		Se aprinde în timp ce operația de protecție împotriva înghețului rulează efectiv.
4		Se aprinde când funcționarea antibacteriană este setată pe „ON” și este selectată operarea cu apă caldă.
5		Se aprinde când operația de comutare pe timp de noapte este setată pe „ON” și este selectată încălzirea sau răcirea.
6		Se aprinde în timp ce impulsul de apă caldă funcționează efectiv.
7		Se aprinde atunci când compresorul funcționează.
8		Se aprinde în timp ce încălzitorul electric din interiorul Unității hidro este activat în timpul unei operații de încălzire.
9		Se aprinde în timp ce încălzitorul cilindric electric este activat în timpul funcționării cu apă caldă.
10		Se aprinde în timp ce pompa internă 1 este acționată.
11		Se aprinde în timp ce pompa de expansiune 2 este acționată.
12		Se aprinde când cazanul auxiliar sau încălzitorul auxiliar extern susține funcționarea pompei de căldură.

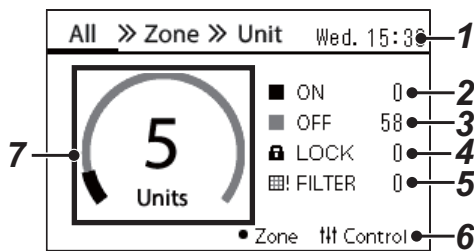
Partea afișajului LCD (Comun)

Există ecrane „All”, „Zone” și „Unit” pe care puteți verifica starea de operare a fiecărei zone, ecranul „Control” pe care puteți controla starea de operare și ecranul „Meniu” pentru setări detaliate.

Pentru detalii despre cum să comutați între ecrane, consultați „Schimbarea ecranelor (Aparat de aer condiționat)” (P.15).

Ecran All

Puteți verifica și controla starea de operare a tuturor aparatelor de aer condiționat care sunt monitorizate și controlate.

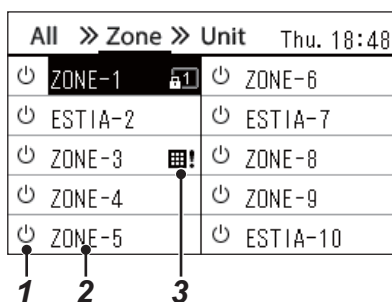


* Înainte de a utiliza acest dispozitiv, asigurați-vă că ați setat Ceasul.

Nr.	Funcții
1	Ora setată la „Clock” este afișată. O pictogramă este afișată deasupra ceasului.
2	Numărul de aparate de aer condiționat în funcțiune (incluzând dispozitivele de PORNIRE/OPRIRE) este afișat.
3	Numărul de aparate de aer condiționat oprite (incluzând dispozitivele de PORNIRE/OPRIRE) este afișat.
4	Numărul de aparate de aer condiționat ale căror operare este restricționată de către „Key lock” este afișat.
5	Este afișat numărul de aparate de aer condiționat cu indicații privind curățarea filtrului. ⚠ : Dacă survine o anomalie, afișajul se schimbă la numărul de aparate de aer condiționat care prezintă anomalii. 🛠 : Dacă survine o notificare, afișajul se schimbă la numărul de aparate de aer condiționat pentru care a survenit notificarea.
6	Este afișat Ghidul de operare a butoanelor.
7	Numărul de aparate de aer condiționat în funcțiune (incluzând dispozitivele de PORNIRE/OPRIRE) este afișat de către dispozitivul de măsurare PORNIT/OPRIT. Numărul de aparate de aer condiționat în funcțiune este indicat de numărul de pe partea interioară a dispozitivului de măsurare PORNIT/OPRIT.

Ecran Zone

Puteți verifica și controla starea de operare a unităților din zonă. Puteți verifica, de asemenea, dacă există anomalii și dacă este necesară curățarea filtrului.

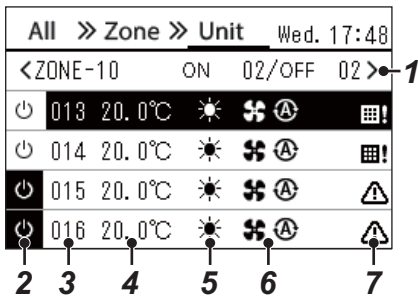








Nr.	Funcții
1	Este afișată starea de operare a zonei. În cazul în care comandați aparate de aer condiționat în zonă, este afișat 🔌. Dacă toate aparatele de aer condiționat sunt oprite, este afișat 🔌.
2	Este afișată denumirea zonei.
3	Ordine de prioritate pentru afișare este după cum urmează. Verificare > Notificare > Filtru > Blocare ⚠ : Afișat atunci când există orice aparat de aer condiționat care prezintă o anomalie. 🛠 : Afișat atunci când există orice aparat de aer condiționat la care a survenit o notificare. 🛠! : Afișat atunci când există un aparat de aer condiționat care necesită curățarea filtrului. 🔒 : Afișat atunci când „Key lock” este setată.

Partea afișajului LCD (Aparat de aer condiționat)

Ecran Unit

Puteți verifica și controla starea de operare a aparatelor de aer condiționat în fiecare zonă în mod individual. De asemenea, puteți verifica temperatura setată și alte stări, precum și dacă există anomalii și dacă este necesară curățarea filtrului.

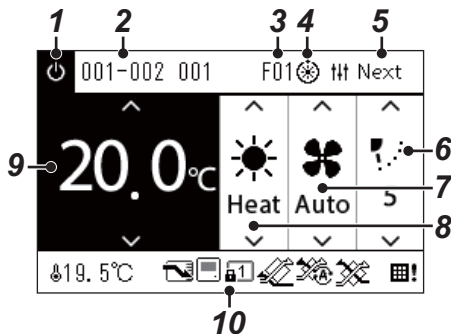






Nr.	Funcții
1	Sunt afișate denumirea zonei afișată pe ecran și numărul de aparate de aer condiționat în funcțiune/oprite în zonă.
2	Este afișată starea de operare. În timpul operării, este afișat  , când este oprit, este afișat  .
3	Dispozitivele înregistrate sunt afișate în ordinea crescătoare a adreselor de control centralizat.
4	Este afișată temperatura setată.
5	Este afișat modul de operare.
6	Este afișat ecranul cu viteza ventilatorului.
7	 : Afișat atunci când „Key lock” este setată. Ordine de prioritate pentru afișare este după cum urmează. Verificare > Notificare > Filtru  : Afișat pentru un aparat de aer condiționat care prezintă o anomalie.  : Afișat pentru un aparat de aer condiționat la care a survenit o notificare.  : Afișat atunci când există un aparat de aer condiționat care necesită curățarea filtrului.

Ecran de control

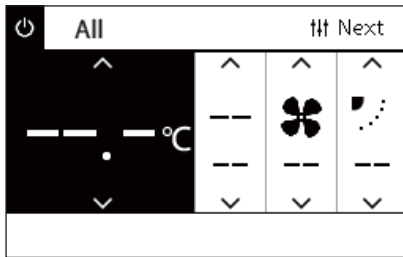
Puteți verifica și modifica conținutul setării la Toate, Zonă sau Unitate.

Apăsând [↑↑] (Control), pe ecranul „All”, ecranul „Zone” sau ecranul „Unit” pentru a afișa fiecare ecran „Control”.



Nr.	Funcții
1	Este afișată starea de operare. În timpul operării, este afișat  , când este oprit, este afișat  .
2	Intervalul de control afișat momentan (adresa pentru Toate, Zonă sau Unitate (Linie - De interior Control central)) este afișat.
3	Dacă există o anomalie, un cod de verificare este afișat în litere și numere. În cazul în care există o notificare, un cod de notificare este afișat ca un număr. Contactați furnizorul de la care ați achiziționat produsul.
4	Afișat în timpul pregătirii.  : Pregătirea pentru operare este în curs de desfășurare.  : Pregătirea pentru încălzire este în curs de desfășurare.
5	Este afișat Ghidul de operare a butoanelor.
6	Puteți verifica și schimba fanta de ventilație.
7	Puteți verifica și modifica viteza ventilatorului. (P.23)
8	Puteți verifica și modifica modul de operare. (P.23)
9	Puteți verifica și modifica temperatura setată. (P.23)
10	Este afișată pictograma stării de operare. De asemenea, Ghidul de operare a butoanelor este afișat atunci când modificați temperatura setată sau oricare altă setare. Pentru pictogramele care sunt afișate, consultați Lista pictogramelor (P.9).

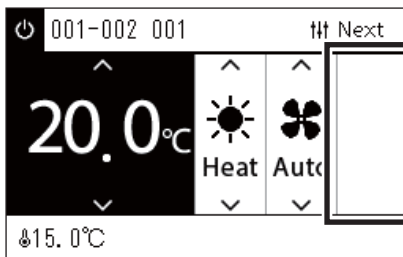
◆ Când „--” este afișat pe ecranul „Control” pentru Toate sau Zonă



Afișat atunci când setările aparatului de aer condiționat nu se potrivesc.

- Atunci când ați configurat setările pe ecranul „Control” pentru Toate sau Zonă, dar există un aparat de aer condiționat ale cărui setări devin nevalide deoarece nu există nicio funcție care să corespundă.
- Atunci când ați modificat oricare dintre setările individuale utilizând telecomanda locală după modificarea setărilor pe ecranul „Control” pentru Toate sau Zonă.
- Dacă apăsați pe [●] (Confirmare) cu „--” afișat, aparatul de aer condiționat nu este afișat.

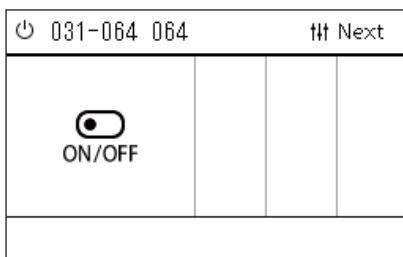
◆ Atunci când este afișat un spațiu alb pe ecranul „Control” al unității



Un spațiu alb este afișat dacă există o funcție ale cărei setări nu pot fi modificate. Ecranul prezentat în partea stângă este un exemplu de model care are o fantă de ventilație fixată.

Spațiile albe nu pot fi selectate utilizând [<] sau [>].

◆ Atunci când următoarele sunt afișate pe ecranul „Control” al unității



Schimbător de căldură aer-aer sau interfața de control cu scop general pentru dispozitive este înregistrată.

Singura operație posibilă este operația de pornire/oprire.

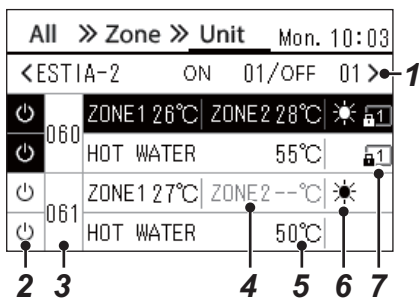
Atunci când Schimbător de căldură aer-aer este înregistrată, puteți seta „Ventilation” în ecranul „Meniu”.





Partea afișajului LCD (Pompă de căldură aer-apă)

Consultați „Schimbarea ecranelor (Pompă de căldură aer-apă)” (P.16) pentru instrucțiuni privind modalitatea de comutare între fiecare ecran.

Ecran Unit

Puteți verifica și controla starea de operare a Pompelor de căldură aer-apă în fiecare Zonă în mod individual. De asemenea, puteți verifica alte condiții, cum ar fi temperatura setată și prezența sau absența anomaliilor.

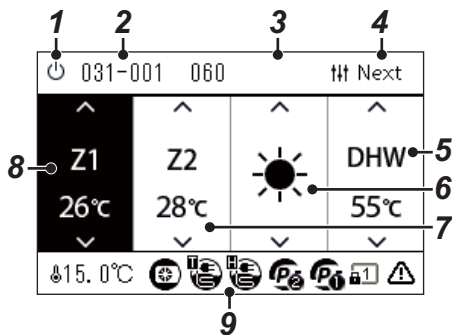




Nr.	Funcții
1	Sunt afișate denumirea Zonei afișate pe ecran și numărul de Pompe de căldură aer-apă în funcțiune/oprite în Zonă.
2	Este afișată starea de operare. În timpul operării, este afișat  , când este oprit, este afișat  .
3	Dispozitivele înregistrate sunt afișate în ordinea crescătoare a adreselor de control centralizat.
4	Dacă este dezactivat, elementele vor fi afișate în culoarea gri.
5	Este afișată temperatura setată.
6	Este afișat modul de operare.
7	Ordine de prioritate pentru afișare este după cum urmează. Verificare > Blocare  : Afișat pentru o pompă anormală de căldură aer-apă.  : Afișat atunci când „Key lock” este setată.

Ecran de control

Puteți verifica și modifica conținutul setării la Toate, Zonă sau Unitate.

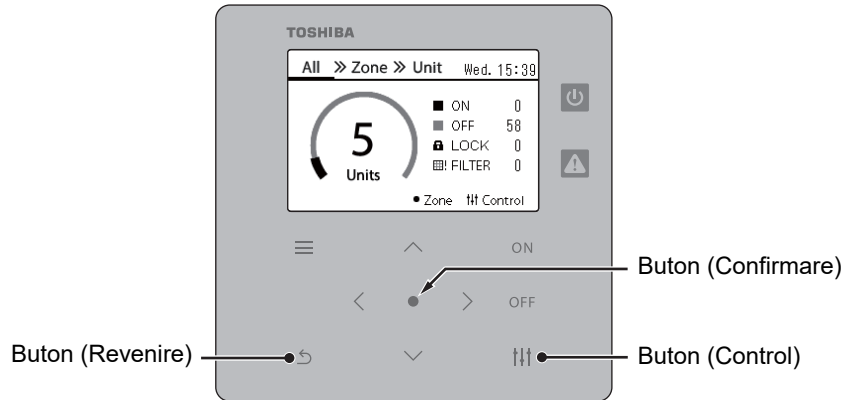
Apăsați [↑↑↑] (Control), pe ecranul „All”, ecranul „Zone” sau ecranul „Unit” pentru a afișa fiecare ecran „Control”.



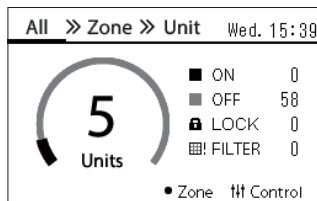
Nr.	Funcții
1	Este afișată starea de operare. În timpul operării, este afișat  , când este oprit, este afișat  .
2	Intervalul de control afișat momentan (adresa pentru Toate, Zonă sau Unitate (Linie - De interior Control central)) este afișat.
3	Dacă există o anomalie, un cod de verificare este afișat în litere și numere. Contactați furnizorul de la care ați achiziționat produsul.
4	Este afișat Ghidul de operare a butoanelor.
5	Puteți verifica și modifica temperatura setată a Apei calde menajere (DHW). (P.38)
6	Puteți verifica și modifica modul de operare. (P.38)
7	Puteți verifica și modifica temperatura setată a ZONE2 (Z2).
8	Puteți verifica și modifica temperatura setată a ZONE1 (Z1).
9	Este afișată pictograma stării de operare. De asemenea, Ghidul de operare a butoanelor este afișat atunci când modificați temperatura setată sau oricare altă setare. Pentru pictogramele care sunt afișate, consultați Lista pictogramelor (Pompă de căldură aer-apă) (P.10).

Schimbarea ecranelor (Aparat de aer condiționat)

Pentru a comuta între ecranele Toate, Zonă și Unitate și pentru a afișa fiecare ecran „Control” și fiecare ecran „Meniu”, acționați butoanele după cum urmează:

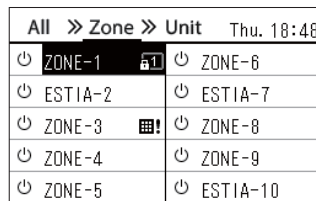


Ecran All



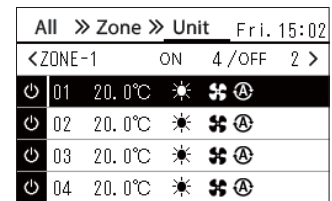
[●] (Confirmare)
 [↵] (Revenire)

Ecran Zone

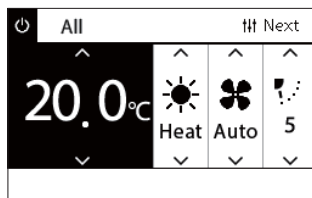


[●] (Confirmare)
 [↵] (Revenire)

Ecran Unit

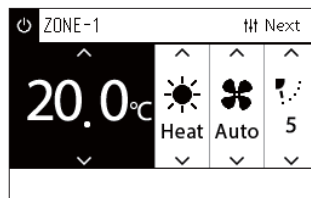


Toate: Ecran control



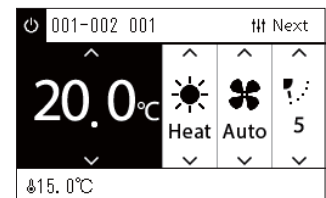
[↑] (Control) ↓ [↵] (Revenire)

Zonă: Ecran control



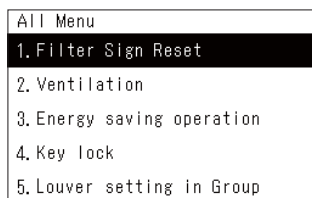
[↑] (Control) ↓ [↵] (Revenire)

Unitate: Ecran control

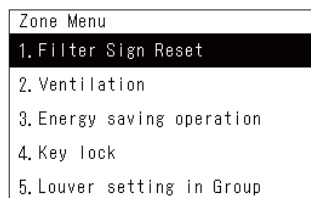


[↑] (Control) ↓ [↵] (Revenire)

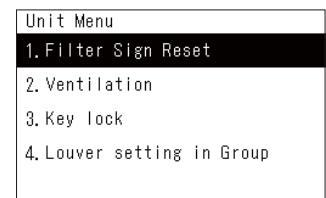
Toate: Ecran meniu



Zonă: Ecran meniu

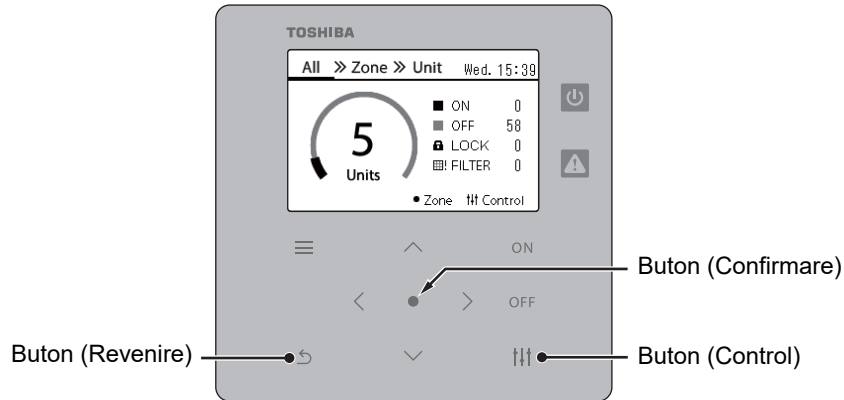


Unitate: Ecran meniu



Schimbarea ecranelor (Pompă de căldură aer-apă)

Pentru a comuta între ecranele Toate, Zonă și Unitate și pentru a afișa fiecare ecran „Control” și fiecare ecran „Meniu”, acționați butoanele după cum urmează:



Ecran All

All >> Zone >> Unit	Wed. 15:39
5 Units	■ ON 0 ■ OFF 58 ■ LOCK 0 ■ FILTER 0
● Zone ⏏ Control	

[●] (Confirmare)
 →
 ←
 [↵] (Revenire)

Ecran Zone

All >> Zone >> Unit	Thu. 18:48
☐ ZONE-1	☐ ZONE-6
☐ ESTIA-2	☐ ESTIA-7
☐ ZONE-3	☐ ZONE-8
☐ ZONE-4	☐ ZONE-9
☐ ZONE-5	☐ ESTIA-10

[●] (Confirmare)
 →
 ←
 [↵] (Revenire)

Ecran Unit

All >> Zone >> Unit	Mon. 14:04
< ESTIA-2	ON 00/OFF 02 >
☐ 060	ZONE1 26°C ZONE2 28°C ☀
☐	HOT WATER 55°C
☐ 061	ZONE1 20°C ZONE2 --°C ☀
☐	HOT WATER 50°C

[⏏] (Control) ↓ ↑ [↵] (Revenire)

Toate: Ecran control

☐ All			⏏ Next
↑	↑	↑	↑
Z1	Z2	☀	DHW
26°C	28°C		55°C
↓	↓	↓	↓

[⏏] (Control) ↓ ↑ [↵] (Revenire)

Toate: Ecran meniu

All Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Zonă: Ecran control

☐ ESTIA-2			⏏ Next
↑	↑	↑	↑
Z1	Z2	☀	DHW
26°C	28°C		55°C
↓	↓	↓	↓

[⏏] (Control) ↓ ↑ [↵] (Revenire)

Zonă: Ecran meniu

Zone Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Unitate: Ecran control

☐ 031-001 060			⏏ Next
↑	↑	↑	↑
Z1	Z2	☀	DHW
26°C	28°C		55°C
↓	↓	↓	↓
● Confirm ↵ Return			

[⏏] (Control) ↓ ↑ [↵] (Revenire)

Unitate: Ecran meniu

Unit Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Setarea ceasului (Clock)

• CERINȚE

Ceasul trebuie setat înainte de a începe să utilizați această telecomandă centrală.
 Dacă ceasul nu este setat, afișajul ceasului clipește și programarea nu funcționează.
 Dacă ceasul nu este setat istoricul Cod verificare/Cod notificare nu va fi înregistrat cu ora corectă.

Clock

Clock setting
1. Clock
2. Daylight-saving

1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Clock” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Clock setting” este afișat.

2 Pe ecranul „Clock setting”, selectați „Clock” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Clock” este afișat.

3 Deplasați cursorul utilizând [<] și [>], modificați anul, luna, ziua și ora utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Clock setting” este afișat din nou.

Clock				
Year	Month	Day	Time	
^	^	^	^	^
2020	01	01	00	: 00
v	v	v	v	v
● Confirm ↩ Return				

• OBSERVAȚIE

- Dacă ceasul nu este setat, ceasul afișat în partea din dreapta sus a ecranului Toate, Zonă sau Unitate clipește.
- Perioada de păstrare în cazul unei pene de curent este de aproximativ 3 zile.
- Dacă nu există alimentare cu energie electrică pentru o lungă perioadă de timp, ceasul este inițializat la „2020 01 01 00:00”.

Daylight-saving

Clock setting
1. Clock
2. Daylight-saving

Daylight-saving
1. Shift time <OFF>
2. Start date <03/29 01:00>
3. End date <10/25 02:00>

◆ Shift time

Shift time
ON
● OFF

◆ Start date / End date

Exemplu: Start date

Start date			
	Month	Day	Time
	^	^	^
	03	29	01 : 00
	v	v	v
	• Confirm	↩ Return	

- 1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Clock” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Clock setting” este afișat.

- 2 Selectați „Daylight-saving” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Daylight-saving” este afișat.

- 1 Pe ecranul „Daylight-saving”, selectați „Shift time” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Shift time” este afișat.

- 2 Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Dacă „ON” este setat și se ajunge la ora setată în „Start date”, ceasul este devansat cu 1 oră.

Când se ajunge la ora setată în „End date”, ceasul este restabilit la ora inițială.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Daylight-saving” este afișat din nou.
- În timpul perioadei „Daylight-saving”, ☀ este afișat deasupra ceasului.

- 1 Pe ecranul „Daylight-saving”, selectați „Start date” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Start date” este afișat.

- 2 Deplasați cursorul utilizând [<] și [>], modificați luna, ziua și ora utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Daylight-saving” este afișat din nou.

Schimbarea primei zile a săptămânii (First Day)

Setați prima zi a săptămânii care urmează a fi afișată în „Afișarea săptămânală”, „Weekly Schedule” și pe alte ecrane din programul de operare.

Schedule settings
1. Operating Sch Enable/Void
2. Operating Sch settings
3. Energy Saving Schedule
4. First day

1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Schedule settings” este afișat.

2 Selectați „First day” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „First day” este afișat.

First day
<input checked="" type="radio"/> Sunday
<input type="radio"/> Monday

3 Selectați o zi a săptămânii utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ziua selectată a săptămânii este setată.

- Dacă apăsați [↶] (Revenire), ecranul „Schedule settings” este afișat din nou.
- În mod implicit, este setat „Sunday”.

Exemplu: Setări progr. de operare și ecranul „Afișare săptămânală”

Prima zi

ZONE-1	tH Weekly					
Sun	Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.
AUG 9	10	11	12	13	14	15
g~	○	○	○	○	○	○
▼						
○ Enable	× Void	◇ Special day				

4 Utilizare de bază

4-1. Aparat de aer condiționat

Această secțiune explică funcțiile utilizate în mod frecvent, cum ar fi pornirea/oprirea operării aparatului de aer condiționat, setarea temperaturii și modul de operare.

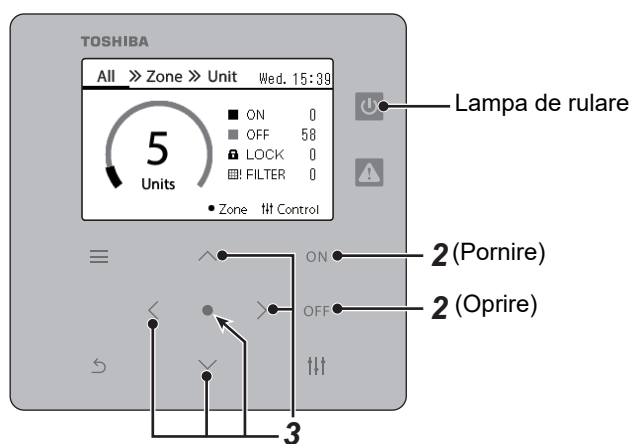
Pornire/oprire operare



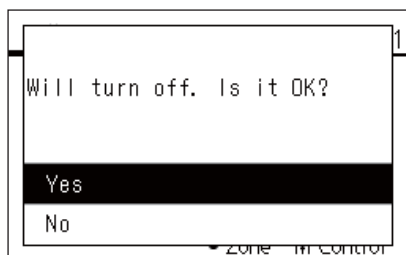
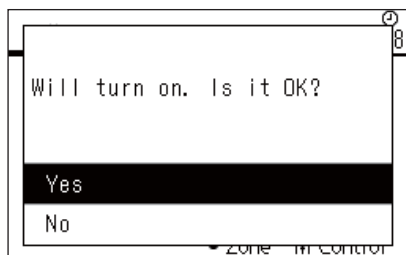
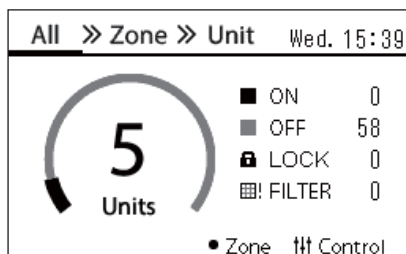
ATENȚIE

Oprii întotdeauna întrerupătorul circuitului de alimentare în cazul în care produsul funcționează defectuos din cauza fulgerelor sau este fără fir etc. în timpul operării. (Cauza eșecului)

Pornire/oprire operare pentru toate aparatele de aer condiționat



1 Afișați ecranul „All”. (P.15)



Pentru a porni

2 Apăsați pe [ON].

Este afișat ecranul de confirmare.

3 Apăsați [▲] [▼] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate aparatele de aer condiționat sunt puse în funcțiune, iar lampa de rulare se aprinde.

Pentru a opri

2 Apăsați pe [OFF].

Este afișat ecranul de confirmare.

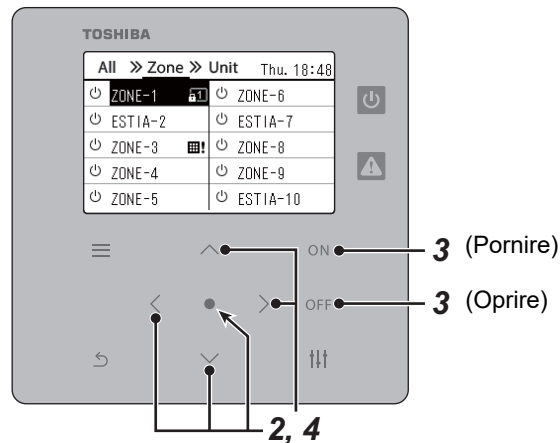
3 Apăsați [▲] [▼] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate aparatele de aer condiționat sunt oprite, iar lampa de rulare se stinge.

● OBSERVAȚIE

- Dacă este necesar, setați temperatura, modul de operare (Rece/Încălzire etc.), viteza ventilatorului și fanta de ventilație. (P.23)
- Pompa de căldură aer-apă nu este inclusă în ținta de control atunci când operația este efectuată toată odată.

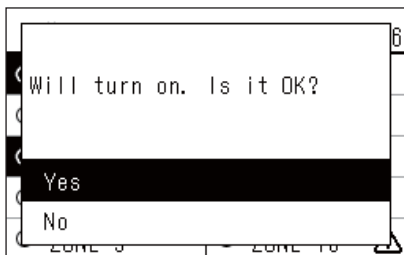
Pornire/oprire operare pentru toate aparatele de aer condiționat dintr-o zonă



All >> Zone >> Unit Thu. 18:48	
☰ ZONE-1	☰ ZONE-6
☰ ESTIA-2	☰ ESTIA-7
☰ ZONE-3	☰ ZONE-8
☰ ZONE-4	☰ ZONE-9
☰ ZONE-5	☰ ESTIA-10

1 Afișați ecranul „Zone”. (P.15)

2 Apăsați [▲] [▼] [◀] [▶] pentru a selecta o zonă.
Zona selectată este evidențiată.



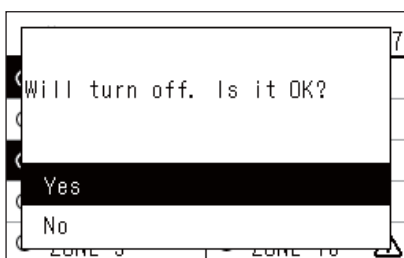
Pentru a porni

3 Apăsați pe [ON].

Este afișat ecranul de confirmare.

4 Apăsați [▲] [▼] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate aparatele de aer condiționat din zona selectată sunt puse în funcțiune și ☰ se schimbă în ☰.



Pentru a opri

3 Apăsați pe [OFF].

Este afișat ecranul de confirmare.

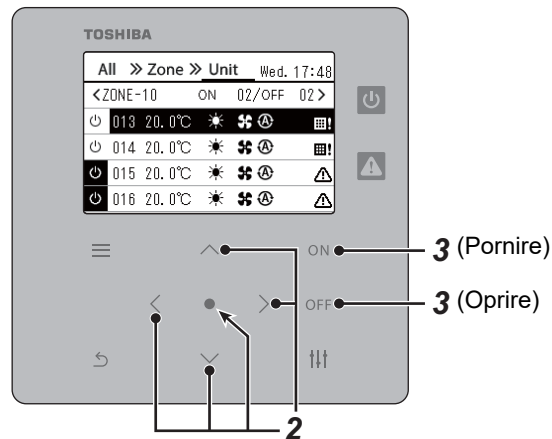
4 Apăsați [▲] [▼] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate aparatele de aer condiționat din zona selectată sunt oprite și ☰ se schimbă în ☰.

• OBSERVAȚIE

Dacă este necesar, setați temperatura, modul de operare (Rece/Încălzire etc.), viteza ventilatorului și fanta de ventilație. (P.23)

Pornire/oprire operare pentru un aparat de aer condiționat individual





All >> Zone >> Unit		Fri. 15:02	
<ZONE-1		ON	4/OFF 2 >
01	20.0°C	☀️	🌀
02	20.0°C	☀️	🌀
03	20.0°C	☀️	🌀
04	20.0°C	☀️	🌀

1 Afișați ecranul „Unit”. (P.15)

2 Apăsați [**<**] [**>**] pentru a selecta o zonă, apoi apăsați [**^**] [**v**] pentru a selecta un aparat de aer condiționat.


Pentru a porni

3 Apăsați pe [**ON**].

Aparatul de aer condiționat selectat este pus în funcțiune și  se schimbă în .

Pentru a opri

3 Apăsați pe [**OFF**].

Aparatul de aer condiționat selectat este oprit și  se schimbă în .

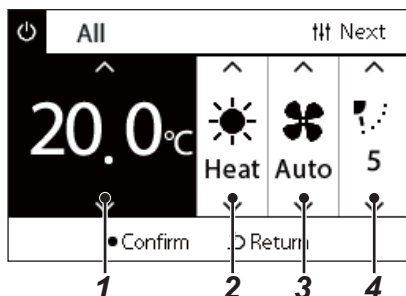
• OBSERVAȚIE

Dacă este necesar, setați temperatura, modul de operare (Rece/Încălzire etc.), viteza ventilatorului și fanta de ventilație. (P.23)

Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare, Viteză ventilator și Lamele)

Puteți modifica temperatura setată, modul de operare, viteza ventilatorului și jaluzeaua.

În funcție de intervalul zonei care urmează a fi setată, afișați și acționați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate.



1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate (P.15)

2 Utilizați [<] și [>] pentru a selecta elementul care urmează a fi modificat.

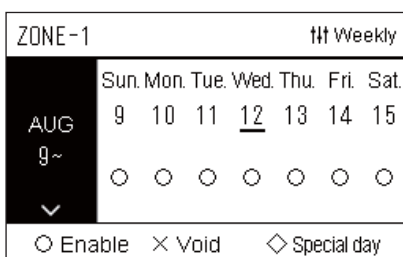
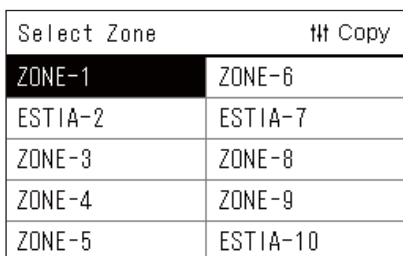
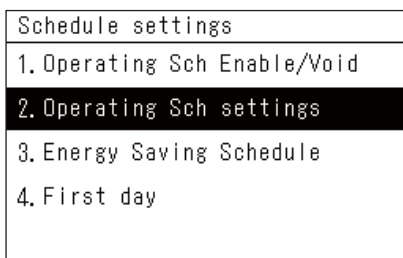
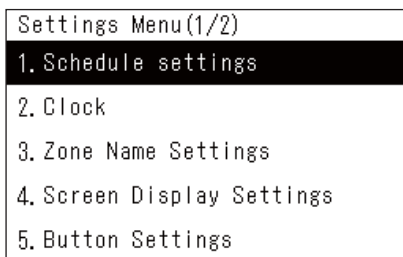
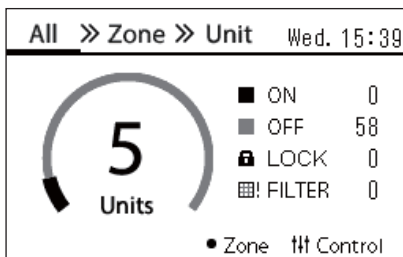
Pentru detalii privind setarea fiecărui element în parte, consultați tabelul de mai jos.

3 Efectuați modificările utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

- Modificările aduse setărilor nu sunt reflectate în pompa de căldură aer-apă decât dacă apăsați [●] (Confirmare).

Nr.	Element	Descriere																				
1	Temperatură setată	<p>Puteți modifica temperatura setată utilizând [^] și [v].</p> <p>• OBSERVAȚIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Temperatura setată nu poate fi modificată când modul de operare este Ventilator. • Intervalul de temperatură care pot fi setată diferă în funcție de modul de operare. • Dacă este setată o temperatură din afara intervalului de temperatură setată al modului de operare relevant, temperatura este modificată la temperatura de limită superioară sau inferioară a intervalului. 																				
2	Mod de operare	<p>Puteți modifica modul de operare utilizând [^] și [v].</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td> AUTOMAT</td> <td> ÎNCĂLZIRE</td> <td> RECE</td> <td> VENTILATOR</td> <td> USCAT</td> </tr> </table> <p>• OBSERVAȚIE</p> <p>Modurile de operare care nu pot fi setate nu sunt afișate.</p>	AUTOMAT	ÎNCĂLZIRE	RECE	VENTILATOR	USCAT															
AUTOMAT	ÎNCĂLZIRE	RECE	VENTILATOR	USCAT																		
3	Viteză ventilator	<p>Puteți modifica viteza ventilatorului utilizând [^] și [v].</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>Auto</td> <td>■</td> <td>■■</td> <td>■■■</td> <td>■■■■</td> <td>■■■■■</td> </tr> </table> <p>• OBSERVAȚIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vitezele ventilatorului care nu pot fi setate nu sunt afișate. • Un spațiu alb este afișat dacă viteza ventilatorului este fixată. 	Auto	■	■■	■■■	■■■■	■■■■■														
Auto	■	■■	■■■	■■■■	■■■■■																	
4	Lamele	<p>Puteți modifica fanta de ventilație la următoarele, utilizând [^] și [v].</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balans</td> <td>Balans oprit</td> <td>F1</td> <td>F2</td> <td>F3</td> <td>F4</td> <td>F5</td> </tr> </table> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Mod de operare</th> <th>Interval setare</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Automat (Rece), Rece, Uscat</td> <td>Balans → Balans oprit → F1 → F2 → F3 → Balans (înapoi la început)</td> </tr> <tr> <td>Automat (Încălzire), Încălzire, Ventilator</td> <td>Balans → Balans oprit → F1 → F2 → F3 → F4 → F5 → Balans (înapoi la început)</td> </tr> </tbody> </table> <p>• OBSERVAȚIE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poziția fantei de ventilație poate diferi pentru unitatea principală și pentru unitățile secundare. • Intervalul de setare diferă în funcție de modul de operare. 								Balans	Balans oprit	F1	F2	F3	F4	F5	Mod de operare	Interval setare	Automat (Rece), Rece, Uscat	Balans → Balans oprit → F1 → F2 → F3 → Balans (înapoi la început)	Automat (Încălzire), Încălzire, Ventilator	Balans → Balans oprit → F1 → F2 → F3 → F4 → F5 → Balans (înapoi la început)
Balans	Balans oprit	F1	F2	F3	F4	F5																
Mod de operare	Interval setare																					
Automat (Rece), Rece, Uscat	Balans → Balans oprit → F1 → F2 → F3 → Balans (înapoi la început)																					
Automat (Încălzire), Încălzire, Ventilator	Balans → Balans oprit → F1 → F2 → F3 → F4 → F5 → Balans (înapoi la început)																					

Setarea programului de operare



1 Pe ecranul „All”, apăsați [≡] (Meniu).

Ecranul „Settings Menu” este afișat.

2 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Schedule settings” este afișat.

3 Selectați „Operating Sch settings” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Select Zone” este afișat.

4 Selectați zona care urmează a fi setată utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Afișare săptămânală” al zonei selectate este afișat.

5 Apăsați [↑↑↑] (Control).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.

- În ecranul „Afișare săptămânală”, puteți goli Programul de operare sau puteți seta unitatea să funcționeze conform programului pentru zile speciale.
- Puteți seta date pentru până la 5 săptămâni în avans.

Weekly Schedule		≡ Copy
Sp2	< Sun >	Mon
1	--:-- -- --.°C -- --	
2	--:-- -- --.°C -- --	
3	--:-- -- --.°C -- --	
4	--:-- -- --.°C -- --	

6 Selectați ziua din săptămână care urmează a fi setată utilizând [**<**] și [**>**] și programul care urmează a fi setat utilizând [**^**] și [**v**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Ecranul „Editare program” este afișat.

Sunday		≡ Next
1	2	3 4 5 6 7 8
^	^	
--	:--	-- -- -- -- - -
●	●	

7 Deplasați cursorul utilizând [**<**] și [**>**] și setați ora utilizând [**^**] și [**v**].

Nu puteți comuta operarea decât dacă setați ora.

Ora

Comutare operare

Sunday		≡ Next
1	2	3 4 5 6 7 8
^	^	^ ^
08 : 00	ON	-- - -
v	v	v v v
● Confirm	↵ Return	


8 Poziționați cursorul pe Comutare operare utilizând [**<**] și [**>**], comutați pe PORNIT sau OPRIT utilizând [**^**] și [**v**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

- Dacă apăsați [**↶**] (Revenire) fără a apăsa [**●**] (Confirmare), setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.

Modificarea programului de operare (Operating Sch Enable/Void și Operating Sch settings)

• OBSERVAȚIE

- Setati ceasul înainte de a seta programul.
- Dacă Programul de operare sau Programul de economisire a energiei este activat,  este afișat deasupra ceasului.
- Dacă nu este setată nicio unitate interioară pentru zonă, programul nu poate fi setat.
- Setările programului nu au efect în următoarele cazuri.
Ceasul clipește (nu este setat), zona țintă este setată la Liber în „Operating Sch Enable/Void” sau Liber este setat pe ecranul „Afișare săptămânală”.
- Puteți seta temperatura în intervalul de la 18 la 29 °C. (Dacă intervalul pentru temperatura setată a fost modificat, puteți seta temperatura în acel interval.)


Modificarea detaliilor pentru Setările programului de operare

Operating Sch Enable/Void

Schedule settings
1. Operating Sch Enable/Void
2. Operating Sch settings
3. Energy Saving Schedule
4. First day

Select Zone	
ZONE-1 <○>	ZONE-6 <○>
ZONE-2 <○>	ZONE-7 <○>
ZONE-3 <○>	ZONE-8 <○>
ZONE-4 <○>	ZONE-9 <○>
ZONE-5 <○>	ZONE-10 <○>

ZONE-1
●<○>Enable
<×>Void

- 1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Schedule settings” este afișat.
- 2 Selectați „Operating Sch Enable/Void” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Select Zone” este afișat.
- 3 Selectați zona care urmează a fi modificată utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Activare/Setare Liber” al zonei selectate este afișat.
 - Setarea curentă este afișată în < >.
- 4 Selectați „Enable” sau „Void” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Elementul selectat este setat.
 - Dacă apăsați [] (Revenire), ecranul „Select Zone” este afișat din nou.

Operating Sch settings

Schedule settings
1. Operating Sch Enable/Void
2. Operating Sch settings
3. Energy Saving Schedule
4. First day

Select Zone

Select Zone	tit Copy
ZONE-1	ZONE-6
ESTIA-2	ESTIA-7
ZONE-3	ZONE-8
ZONE-4	ZONE-9
ZONE-5	ESTIA-10

Afişare săptămânală

ZONE-1	tit Weekly
AUG 9~	Sun. Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat. 9 10 11 <u>12</u> 13 14 15
▼	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
○ Enable × Void ◇ Special day	

ZONE-1	tit Weekly
AUG 9~	Sun. Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat. 9 10 11 <u>12</u> 13 14 15
▲	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲
▼	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
○ Enable × Void ◇ Special day	

Weekly Schedule

Weekly Schedule	tit Copy
Sp2 < Sun > Mon	
1 08:00 ON 26.0°C ☀️ 🔒	
2 12:00 OFF --. -°C -- --	
3 13:00 ON 27.0°C ☀️ 🔒	
4 18:00 OFF --. -°C -- 🔒	

1 Pe ecranul „All”, apăsați [☰] (Meniu).

„Settings Menu” este afișat.

2 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Schedule settings” este afișat.

3 Selectați „Operating Sch settings” utilizând [▲] și [▼], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Select Zone” este afișat.

- Zonele pentru care nu este înregistrat niciun aparat de aer condiționat nu sunt afișate.

4 Selectați zona care urmează a fi setată utilizând [<], [▲], [▼] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Afișare săptămânală” al zonei selectate este afișat.

5 Selectați săptămâna care urmează a fi modificată utilizând [▲] și [▼], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Cursorul se deplasează la prima zi a săptămânii selectate.

6 Selectați data utilizând [<] și [>], modificați ○ (Enable), × (Void) și ◇ (Special day) utilizând [▲] și [▼], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Cursorul se deplasează la săptămâna din „Afișarea săptămânală”.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire) fără a apăsa [●] (Confirmare), setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.
- Dacă nu apăsați [●] (Confirmare) după efectuarea modificării, nu puteți comuta la ecranul „Weekly Schedule”.
- Puteți efectua setările pentru până la 5 săptămâni în avans.
- În mod implicit, „○ (Enable)” este setată pentru toate zilele.
- Pentru informații privind setarea zilelor speciale, consultați „Modificarea detaliilor pentru setările programului pentru zile speciale” (P.31).

7 Poziționați cursorul pe Afișarea săptămânală (capătul din stânga) sau pe ziua din săptămână pe care doriți să o setați, iar apoi apăsați [↑↓] (Control).

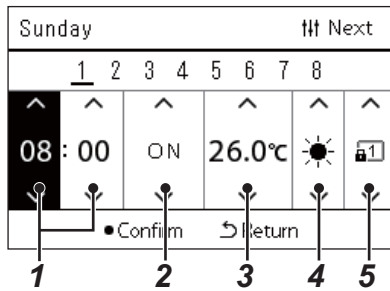
Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.

8 Selectați ziua din săptămână care urmează a fi setată utilizând [<] și [>] și programul care urmează a fi setat utilizând [▲] și [▼], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Editare program” este afișat.

- Nu pot fi setate mai multe de 8 programe pentru o zi.

Editare program



9 Deplasați cursorul utilizând [**<**] și [**>**] și setați ora utilizând [**^**] și [**v**].

10 Selectați un element utilizând [**<**] și [**>**], modificați setarea utilizând [**^**] și [**v**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

- Dacă apăsați [**↵**] (Revenire) fără a apăsa [**●**] (Confirmare), setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.
- Pentru detalii privind setarea fiecărui element, consultați „Listă elemente de setare”.

Listă elemente de setare

Nr.	Element	Descriere																																						
1	Ora	Modificați ora utilizând [^] și [v]. ● OBSERVAȚIE Dacă ora nu este setată, nu puteți seta ON/OFF, temperatura setată, modul de operare sau key lock.																																						
2	PORNIT/OPRIT	Puteți modifica opțiunea PORNIT/OPRIT utilizând [^] și [v]. ● OBSERVAȚIE Dacă setați „--”, este menținută ultima stare.																																						
3	Temperatură setată	Puteți modifica temperatura setată utilizând [^] și [v]. ● OBSERVAȚIE Dacă setați „--”, ultima temperatură setată este menținută pentru a continua operarea.																																						
4	Mod de operare	Puteți modifica modul de operare utilizând [^] și [v]. <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td> AUTOMAT</td> <td> ÎNCĂLZIRE</td> <td> RECE</td> <td> VENTILATOR</td> <td> USCAT</td> </tr> </table> ● OBSERVAȚIE Modurile de operare care nu pot fi setate nu sunt afișate.	AUTOMAT	ÎNCĂLZIRE	RECE	VENTILATOR	USCAT																																	
AUTOMAT	ÎNCĂLZIRE	RECE	VENTILATOR	USCAT																																				
5	Key lock	Puteți modifica blocarea tastaturii la următoarele opțiuni utilizând [^] și [v]. <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Pictogramă</th> <th rowspan="2">Elemente setare</th> <th colspan="3">Funcție interzisă pentru telecomandă</th> </tr> <tr> <th>PORNIT/OPRIT</th> <th>Mod de operare</th> <th>Temperatură setată</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>--</td> <td>—</td> <td colspan="3">Ultima stare de blocare este menținută.</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Unlock</td> <td>-</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lock 1</td> <td>○</td> <td>-</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lock 2</td> <td>○</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lock 3</td> <td>-</td> <td>○</td> <td>○</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Lock 4</td> <td>-</td> <td>○</td> <td>-</td> </tr> </tbody> </table> ● OBSERVAȚIE Dacă Modul de control local este setat, nu puteți seta blocarea tastaturii.	Pictogramă	Elemente setare	Funcție interzisă pentru telecomandă			PORNIT/OPRIT	Mod de operare	Temperatură setată	--	—	Ultima stare de blocare este menținută.				Unlock	-	-	-		Lock 1	○	-	-		Lock 2	○	○	○		Lock 3	-	○	○		Lock 4	-	○	-
Pictogramă	Elemente setare	Funcție interzisă pentru telecomandă																																						
		PORNIT/OPRIT	Mod de operare	Temperatură setată																																				
--	—	Ultima stare de blocare este menținută.																																						
	Unlock	-	-	-																																				
	Lock 1	○	-	-																																				
	Lock 2	○	○	○																																				
	Lock 3	-	○	○																																				
	Lock 4	-	○	-																																				

Sel Copy Destination	†† Start
Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat.	
●	
● Select/Cancel	

4 După ce ați selectat destinația de copiere, apăsați [††] (Control).

„Copy Complete” este afișat și ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou.

Ștergerea programului de operare

Weekly Schedule	†† Del
Sp2 < Sun > Mon	
1 08:00 ON 26.0°C ⚙️ 🔒1	
2 12:00 OFF --.-°C -- --	
3 13:00 ON 27.0°C ⚙️ 🔒2	
4 18:00 OFF --.-°C -- 🔒	

Delete schedule?
Is it OK?
Yes
No

Weekly Schedule	†† Del
Sp2 < Sun > Mon	
1 12:00 OFF --.-°C -- --	
2 13:00 ON 27.0°C ⚙️ 🔒2	
3 18:00 OFF --.-°C -- 🔒	
4 --:-- -- --.-°C -- --	

1 Afișați ecranul „Weekly Schedule” (Pașii de la 1 la 7 din „Operating Sch settings” (P.27)).

2 Poziționați cursorul pe programul pe care doriți să îl ștergeți din ecranul „Weekly Schedule”, iar apoi apăsați [††] (Control).

Ecranul de confirmare „Delete schedule” este afișat.

- Nu puteți șterge un program dacă nu este setat niciun program.

3 Selectați „Yes” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Programul selectat este șters și ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou.

Dacă selectați „No”, ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou fără a șterge programul.

Modificarea detaliilor pentru setările programului pentru zile speciale

Într-o zi setată ca zi specială pe ecranul „Afișare săptămânală”, operarea are loc conform programului setat la „Sp1” sau „Sp2”, nu programului setat pentru ziua respectivă din săptămână.

Afișare săptămânală

ZONE-1		tft Weekly						
	Sun.	Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	
AUG	9	10	11	12	13	14	15	
g~	^	^	^	^	^	^	^	
	○	○	○	○	◇	○	○	
	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	

○ Enable × Void ◇ Special day

Weekly Schedule

Weekly Schedule							
	Sat	<	Sp1	>	Sp2		
1	--:--	--	--	°C	--	--	
2	--:--	--	--	°C	--	--	
3	--:--	--	--	°C	--	--	
4	--:--	--	--	°C	--	--	

Editare program

Sp1		tft Next						
	1	2	3	4	5	6	7	8
^	^							
--	--	--	--	--	--	--	--	--
∨	∨							

Sp1		tft Next						
	1	2	3	4	5	6	7	8
^	^	^	^	^	^	^	^	^
10	:00	ON	27.0°C	☀	-			
∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨

- 1 Afișați ecranul „Afișare săptămânală” (Pașii de la 1 la 6 din „Operating Sch settings” (P.27)).**
- 2 Poziționați cursorul pe săptămâna din „Afișarea săptămânală” sau pe ziua setată ca zi specială, iar apoi apăsați [↑] (Control).** Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.
- 3 Selectați „Sp1” sau „Sp2” utilizând [←] și [→] și programul care urmează a fi setat utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).** Ecranul „Editare program” este afișat.
 - Nu pot fi setate mai multe de 8 programe pentru o zi.
 - Sp1: Zi specială 1
 - Sp2: Zi specială 2
- 4 Deplasați cursorul utilizând [←] și [→] și setați ora utilizând [^] și [v].**
 - Dacă ora nu este setată, nu puteți seta PORNIT/OPRIT, temperatura sau blocarea tastaturii.
- 5 Selectați un element utilizând [←] și [→], modificați setarea utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).** Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

Modificarea programului de economisire a energiei (Energy Saving Schedule)

Modificarea detaliilor pentru Setările programului de economisire a energiei

Schedule settings
1. Operating Sch Enable/Void
2. Operating Sch settings
3. Energy Saving Schedule
4. First day

1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Schedule settings” este afișat.

2 Selectați „Energy Saving Schedule” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Select Zone” este afișat.

- Zonele pentru care nu este înregistrat niciun aparat de aer condiționat nu sunt afișate.

Select Zone	# Copy
ZONE-1	ZONE-6
ESTIA-2	ESTIA-7
ZONE-3	ZONE-8
ZONE-4	ZONE-9
ZONE-5	ESTIA-10

3 Selectați zona care urmează a fi setată utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.

- Nu puteți seta o Programare de economisire a energiei pentru o zonă în care este setată Pompa de căldură aer-apă.

Weekly Schedule	# Copy
Sat < Sun > Mon	
1 --:-- Release	
2 --:-- Release	
3 --:-- Release	
4 --:-- Release	

4 Selectați ziua din săptămână care urmează a fi setată utilizând [<] și [>] și programul care urmează a fi setat utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Editare program” este afișat.

- Nu pot fi setate mai multe de 8 programe pentru o zi.

Sunday	# Next
<u>1</u> 2 3 4 5 6 7 8	
^ ^	
-- : --	Release
v v	

5 Deplasați cursorul utilizând [<] și [>] și setați ora utilizând [^] și [v].

- Dacă ora nu este setată, nu puteți seta rata de economisire.

Sunday	# Next
<u>1</u> 2 3 4 5 6 7 8	
^ ^	
08 : 00	Release
v v	
• Confirm ↵ Return	

6 Modificați rata de economisire utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

• OBSERVAȚIE

Operarea continuă cu rata de economisire setată ultima dată, cu excepția cazului în care modificați în „Release” la „Energy saving operation” sau „Energy Saving Schedule”.

Sel Copy Destination	↑↑ Start
Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat.	
●	
● Select/Cancel	

4 După ce ați selectat destinația de copiere, apăsați [↑↑] (Control).

„Copy Complete” este afișat și ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou.

Ștergerea programului de economisire a energiei

Weekly Schedule	↑↑ Del
Sat < Sun > Mon	
1 08:00 50%	
2 10:00 Maximum	
3 12:00 0%	
4 22:00 Release	

1 Afișați ecranul „Weekly Schedule” (Pașii de la 1 la 3 din „Modificarea detaliilor pentru Setările programului de economisire a energiei” (P.32)).

2 Poziționați cursorul pe programul pe care doriți să îl ștergeți din ecranul „Weekly Schedule”, iar apoi apăsați [↑↑] (Control).

Ecranul de confirmare „Delete schedule” este afișat.

- Nu puteți șterge un program dacă nu este setat niciun program.

Delete schedule?
Is it OK?
Yes
No

3 Selectați „Yes” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Programul selectat este șters și ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou.

Dacă selectați „No”, ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou fără a șterge programul.

Weekly Schedule	↑↑ Del
Sat < Sun > Mon	
1 10:00 Maximum	
2 12:00 0%	
3 22:00 Release	
4 --:-- Release	

4-2. Pompă de căldură aer-apă

Această secțiune explică funcțiile utilizate în mod frecvent, cum ar fi pornirea/oprirea operării aparatului de aer condiționat, setarea temperaturii și modul de operare.

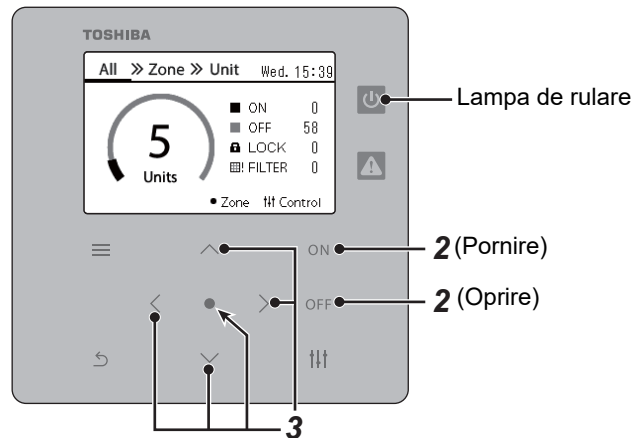
Pornire/oprire operare



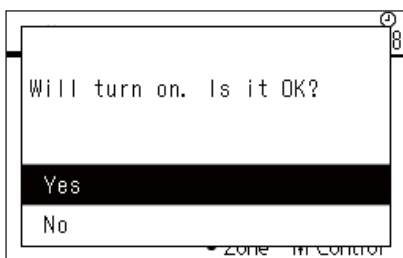
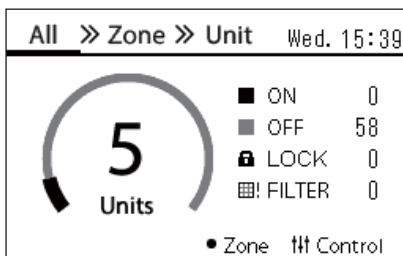
ATENȚIE

Oprii întotdeauna întrerupătorul circuitului de alimentare în cazul în care produsul funcționează defectuos din cauza fulgerelor sau este fără fir etc. în timpul operării. (Cauza eșecului)

Pornire/oprire operare pentru toate pompele de căldură aer-apă



1 Afișați ecranul „All”. (P.16)



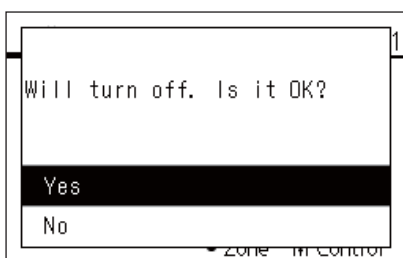
Pentru a porni

2 Apăsați pe [ON].

Este afișat ecranul de confirmare.

3 Apăsați [↵] [M] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate pompele de căldură aer-apă sunt puse în funcțiune, iar lampa de rulare se aprinde.



Pentru a opri

2 Apăsați pe [OFF].

Este afișat ecranul de confirmare.

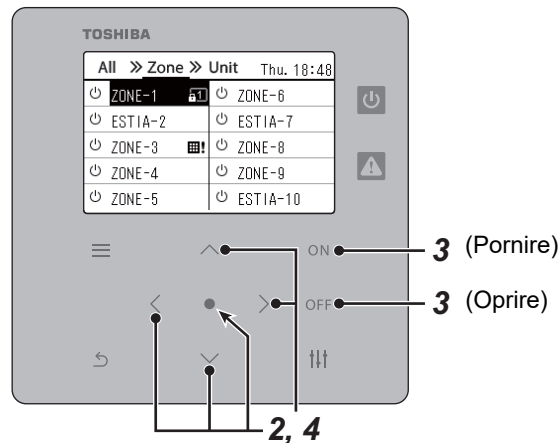
3 Apăsați [↵] [M] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate pompele de căldură aer-apă sunt oprite, iar lampa de rulare se stinge.

• OBSERVAȚIE

Dacă este necesar, setați temperatura, modul de operare (Rece/Încălzire). (P.38)

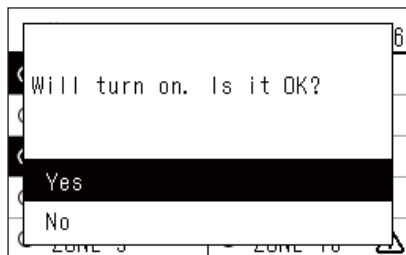
Pornire/oprire operare pentru toate pompele de căldură aer-apă dintr-o zonă



All >> Zone >> Unit Thu. 18:48	
☰ ZONE-1	☰ ZONE-6
☰ ESTIA-2	☰ ESTIA-7
☰ ZONE-3	☰ ZONE-8
☰ ZONE-4	☰ ZONE-9
☰ ZONE-5	☰ ESTIA-10

1 Afișați ecranul „Zone”. (P.16)

2 Apăsați [▲] [▼] [◀] [▶] pentru a selecta o zonă.
Zona selectată este evidențiată.



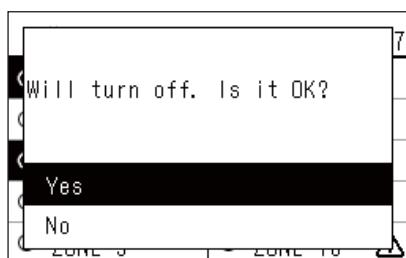
Pentru a porni

3 Apăsați pe [ON].

Este afișat ecranul de confirmare.

4 Apăsați [▲] [▼] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate pompele de căldură aer-apă din zona selectată sunt puse în funcțiune, iar ☰ se schimbă în ☑.



Pentru a opri

3 Apăsați pe [OFF].

Este afișat ecranul de confirmare.

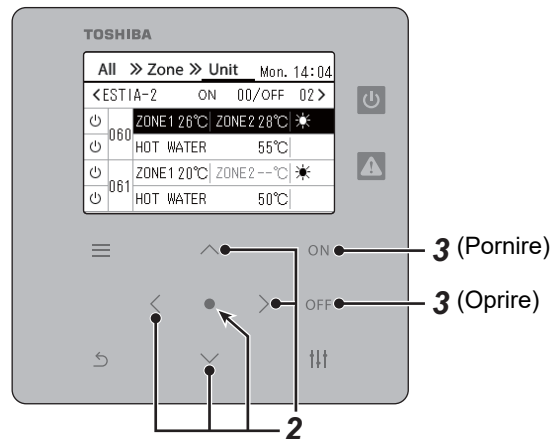
4 Apăsați [▲] [▼] pentru a selecta „Yes”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Toate pompele de căldură aer-apă din zona selectată sunt oprite, iar ☑ se schimbă în ☰.

● OBSERVAȚIE

Dacă este necesar, setați temperatura, modul de operare (Rece/Încălzire). (P.38)

Pornire/oprire operare pentru o pompă individuală de căldură aer-apă





All >> Zone >> Unit		Mon. 14:04	
<ESTIA-2 ON 00/OFF 02>			
☰	060	ZONE1 26°C ZONE2 28°C ☀	
☰		HOT WATER 55°C	
☰	061	ZONE1 20°C ZONE2 --°C ☀	
☰		HOT WATER 50°C	

1 Afișați ecranul „Unit”. (P.16)

2 Apăsați [<] [>] pentru a selecta o zonă, apoi apăsați [^] [v] pentru a selecta o pompă de căldură aer-apă.



Pentru a porni

3 Apăsați pe [ON].

Pompa de căldură aer-apă selectată este pusă în funcțiune, iar  se schimbă în .

Pentru a opri

3 Apăsați pe [OFF].

Pompa de căldură aer-apă selectată este oprită, iar  se schimbă în .

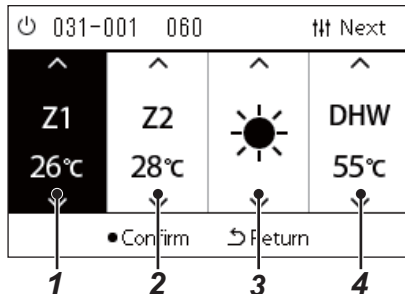
• OBSERVAȚIE

Dacă este necesar, setați temperatura, modul de operare (Rece/Încălzire). (P.38)

Schimbarea setărilor pompei de căldură aer-apă (Temperatură setată, Mod de operare)

Puteți modifica temperatura setată și modul de operare.

În funcție de intervalul zonei care urmează a fi setată, afișați și acționați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate.





1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate (P.16)

2 Utilizați [<] și [>] pentru a selecta elementul care urmează a fi modificat.

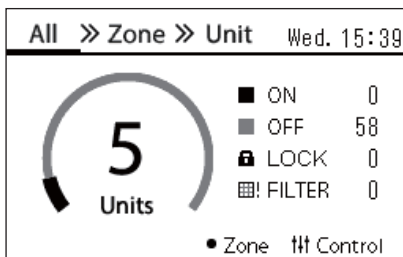
Pentru detalii privind setarea fiecărui element în parte, consultați tabelul de mai jos.

3 Efectuați modificările utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

- Modificările aduse setărilor nu sunt reflectate în pompa de căldură aer-apă decât dacă apăsați [●] (Confirmare).

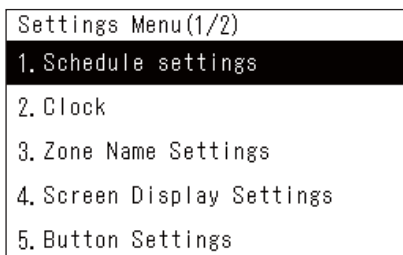
Nr.	Element	Descriere
1	ZONE1 (Z1)	Puteți modifica temperatura setată utilizând [^] și [v]. ● OBSERVAȚIE Dacă nu există ZONE1, acest spațiu va fi gol.
2	ZONE2 (Z2)	Puteți modifica temperatura setată utilizând [^] și [v]. ● OBSERVAȚIE Dacă nu există ZONE2, acest spațiu va fi gol.
3	Mod de operare	Puteți modifica modul de operare la următoarele opțiuni utilizând [^] și [v]. <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  ÎNCĂLZIRE </div> <div style="text-align: center;">  RECE </div> </div> ● OBSERVAȚIE Modurile de operare care nu pot fi setate nu sunt afișate.
4	Apă caldă menajeră (DHW)	Puteți modifica temperatura setată utilizând [^] și [v]. ● OBSERVAȚIE Dacă nu există apă caldă menajeră, acest spațiu va fi gol.

Setarea programului de operare



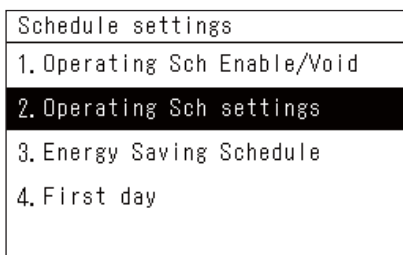
1 Pe ecranul „All”, apăsați [☰] (Meniu).

Ecranul „Settings Menu” este afișat.



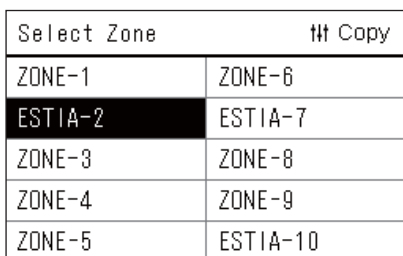
2 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Schedule settings” este afișat.



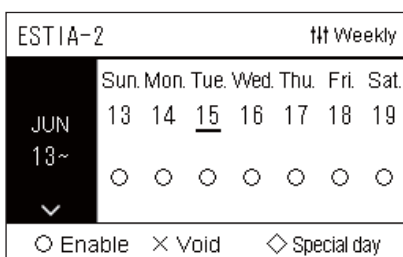
3 Selectați „Operating Sch settings” utilizând [▲] și [▼], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Select Zone” este afișat.



4 Selectați zona care urmează a fi setată utilizând [<], [▲], [▼] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Afișare săptămânală” al zonei selectate este afișat.



5 Apăsați [📏] (Control).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.

- În ecranul „Afișare săptămânală”, puteți goli Programul de operare sau puteți seta unitatea să funcționeze conform programului pentru zile speciale.
- Puteți seta date pentru până la 5 săptămâni în avans.

Weekly Schedule		†† Copy
Sp2	< Sun >	Mon
1	-- --:-- --	--°C -- --
2	-- --:-- --	--°C -- --
3	-- --:-- --	--°C -- --
4	-- --:-- --	--°C -- --

Sunday		†† Next
	<u>1</u> 2 3 4 5 6 7 8	
^	^ ^	
Z1	-- --:-- --	--°C - -
v	• • •	
	Comutare operare	
	Ora	

Sunday		†† Next
	<u>1</u> 2 3 4 5 6 7 8	
^	^ ^	^ ^
Z1	08:00 ON	--°C - -
v	v v	v v
	• Confirm	↩ Return

6 Selectați ziua din săptămână care urmează a fi setată utilizând [**<**] și [**>**] și programul care urmează a fi setat utilizând [**^**] și [**v**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Ecranul „Editare program” este afișat.

7 Deplasați cursorul utilizând [**<**] și [**>**] și setați ora utilizând [**^**] și [**v**].

Nu puteți comuta operarea decât dacă setați ora.


8 Poziționați cursorul pe Comutare operare utilizând [**<**] și [**>**], comutați pe PORNIT sau OPRIT utilizând [**^**] și [**v**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

- Dacă apăsați [**↶**] (Revenire) fără a apăsa [**●**] (Confirmare), setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.

Modificarea programului de operare (Operating Sch Enable/Void și Operating Sch settings)

• OBSERVAȚIE

- Setați ceasul înainte de a seta programul.
- Dacă Programul de operare sau Programul de economisire a energiei este activat,  este afișat deasupra ceasului.
- Dacă nu este setată nicio unitate interioară pentru zonă, programul nu poate fi setat.
- Setările programului nu au efect în următoarele cazuri.
Ceasul clipește (nu este setat), zona țintă este setată la Liber în „Operating Sch Enable/Void” sau Liber este setat pe ecranul „Afișare săptămânală”.

Modificarea detaliilor pentru Setările programului de operare

Operating Sch Enable/Void

Schedule settings
1. Operating Sch Enable/Void
2. Operating Sch settings
3. Energy Saving Schedule
4. First day

Select Zone	
ZONE-1 <O>	ZONE-6 <O>
ESTIA-2 <O>	ESTIA-7 <O>
ZONE-3 <O>	ZONE-8 <O>
ZONE-4 <O>	ZONE-9 <O>
ZONE-5 <O>	ESTIA-10 <O>

ESTIA-2
●<O>Enable
<X>Void

- 1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Schedule settings” este afișat.
- 2 Selectați „Operating Sch Enable/Void” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Select Zone” este afișat.
- 3 Selectați zona care urmează a fi modificată utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Activare/Setare Liber” al zonei selectate este afișat.
 - Setarea curentă este afișată în < >.
- 4 Selectați „Enable” sau „Void” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Elementul selectat este setat.
 - Dacă apăsați [↶] (Revenire), ecranul „Select Zone” este afișat din nou.

Operating Sch settings

Schedule settings
1. Operating Sch Enable/Void
2. Operating Sch settings
3. Energy Saving Schedule
4. First day

Select Zone

Select Zone	tt Copy
ZONE-1	ZONE-6
ESTIA-2	ESTIA-7
ZONE-3	ZONE-8
ZONE-4	ZONE-9
ZONE-5	ESTIA-10

Afişare săptămânală

ESTIA-2	tt Weekly
JUN 13~	Sun. Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat. 13 14 <u>15</u> 16 17 18 19
○	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
○ Enable	× Void ◇ Special day

ESTIA-2	tt Weekly
JUN 13~	Sun. Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat. 13 14 <u>15</u> 16 17 18 19
○	○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
○ Enable	× Void ◇ Special day

Weekly Schedule

Weekly Schedule	tt Copy
Sp2 < Sun > Mon	
1 DHW 05:00 OFF --°C ☁ --	
2 Z1 08:00 ON 25°C ☀ 1	
3 Z1 22:00 OFF --°C -- --	
4 DHW 23:00 ON 65°C ☁ --	

1 Pe ecranul „All”, apăsați [≡] (Meniu).

„Settings Menu” este afișat.

2 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Schedule settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Schedule settings” este afișat.

3 Selectați „Operating Sch settings” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Select Zone” este afișat.

- Zonele pentru care nu este înregistrat niciun aparat de aer condiționat nu sunt afișate.

4 Selectați zona care urmează a fi setată utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Afișare săptămânală” al zonei selectate este afișat.

5 Selectați săptămâna care urmează a fi modificată utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Cursorul se deplasează la prima zi a săptămânii selectate.

6 Selectați data utilizând [<] și [>], modificați ○ (Enable), × (Void) și ◇ (Special day) utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Cursorul se deplasează la săptămâna din „Afișarea săptămânală”.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire) fără a apăsa [●] (Confirmare), setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.
- Dacă nu apăsați [●] (Confirmare) după efectuarea modificării, nu puteți comuta la ecranul „Weekly Schedule”.
- Puteți efectua setările pentru până la 5 săptămâni în avans.
- În mod implicit, „○ (Enable)” este setată pentru toate zilele.
- Pentru informații privind setarea zilelor speciale, consultați „Modificarea detaliilor pentru setările programului pentru zile speciale” (P.46).

7 Poziționați cursorul pe Afișarea săptămânală (capătul din stânga) sau pe ziua din săptămână pe care doriți să o setați, iar apoi apăsați [↑↓] (Control).

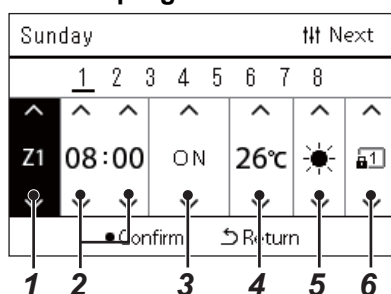
Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.

8 Selectați ziua din săptămână care urmează a fi setată utilizând [<] și [>] și programul care urmează a fi setat utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Editare program” este afișat.

- Nu pot fi setate mai multe de 8 programe pentru o zi.

Editare program
























9 Deplasați cursorul utilizând [**<**] și [**>**] și setați ora utilizând [**^**] și [**v**].

10 Selectați un element utilizând [**<**] și [**>**], modificați setarea utilizând [**^**] și [**v**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

- Dacă apăsați [**↶**] (Revenire) fără a apăsa [**●**] (Confirmare), setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.
- Pentru detalii privind setarea fiecărui element, consultați „Listă elemente de setare”.

Listă elemente de setare

Nr.	Element	Descriere																																						
1	Țintă setare	Modificați ținta de control utilizând [^] și [v].																																						
2	Ora	Modificați ora utilizând [^] și [v]. • OBSERVAȚIE Dacă ora nu este setată, nu puteți seta ON/OFF, temperatura setată, modul de operare sau key lock.																																						
3	PORNIT/OPRIT	Puteți modifica opțiunea PORNIT/OPRIT utilizând [^] și [v]. • OBSERVAȚIE Dacă setați „-”, este menținută ultima stare.																																						
4	Temperatură setată	Puteți modifica temperatura setată utilizând [^] și [v]. • OBSERVAȚIE Dacă setați „-”, ultima temperatură setată este menținută pentru a continua operarea.																																						
5	Mod de operare	Puteți modifica modul de operare la următoarele opțiuni utilizând [^] și [v]. <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;"> ÎNCĂLZIRE</td> <td style="text-align: center;"> RECE</td> </tr> </table> • OBSERVAȚIE Modurile de operare care nu pot fi setate nu sunt afișate.	 ÎNCĂLZIRE	 RECE																																				
 ÎNCĂLZIRE	 RECE																																							
6	Key lock	Puteți modifica blocarea tastaturii la următoarele opțiuni utilizând [^] și [v]. <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Pictogramă</th> <th rowspan="2">Elemente setare</th> <th colspan="3">Funcție interzisă pentru telecomandă</th> </tr> <tr> <th>PORNIT/OPRIT</th> <th>Mod de operare</th> <th>Temperatură setată</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">--</td> <td style="text-align: center;">—</td> <td colspan="3" style="text-align: center;">Ultima stare de blocare este menținută.</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">Unlock</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">Lock 1</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">Lock 2</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">Lock 3</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">○</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"></td> <td style="text-align: center;">Lock 4</td> <td style="text-align: center;">-</td> <td style="text-align: center;">○</td> <td style="text-align: center;">-</td> </tr> </tbody> </table> • OBSERVAȚIE Dacă Modul de control local este setat, nu puteți seta blocarea tastaturii.	Pictogramă	Elemente setare	Funcție interzisă pentru telecomandă			PORNIT/OPRIT	Mod de operare	Temperatură setată	--	—	Ultima stare de blocare este menținută.				Unlock	-	-	-		Lock 1	○	-	-		Lock 2	○	○	○		Lock 3	-	○	○		Lock 4	-	○	-
Pictogramă	Elemente setare	Funcție interzisă pentru telecomandă																																						
		PORNIT/OPRIT	Mod de operare	Temperatură setată																																				
--	—	Ultima stare de blocare este menținută.																																						
	Unlock	-	-	-																																				
	Lock 1	○	-	-																																				
	Lock 2	○	○	○																																				
	Lock 3	-	○	○																																				
	Lock 4	-	○	-																																				

Copierea programului de operare

◆ Copierea programului de operare într-o altă zonă

Select Zone	↑↑ Copy
ZONE-1	ZONE-6
ESTIA-2	ESTIA-7
ZONE-3	ZONE-8
ZONE-4	ZONE-9
ZONE-5	ESTIA-10

Sel Copy Destination	
	ESTIA-7
	ESTIA-10

Sel Copy Destination	↑↑ Start
● ESTIA-7	
	ESTIA-10

1 Afișați ecranul „Select Zone” (Pașii de la 1 la 3 din „Operating Sch settings” (P.42)).

2 Selectați zona sursă pentru copiere utilizând [**<**], [**^**], [**v**] și [**>**], iar apoi apăsați [**↑↑**] (Control).

Ecranul „Sel Copy Destination” este afișat.

3 Selectați zona de destinație pentru copiere utilizând [**<**], [**^**], [**v**] și [**>**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Pentru destinația de copiere selectată, „●” este afișat în stânga denumirii zonei.

Dacă apăsați [**●**] (Confirmare) în zona în care „●” este afișat, selectarea este anulată.

- Dacă există numai o zonă pentru care un aparat de aer condiționat este înregistrat, nu puteți efectua operația de copiere.
- Numai zonele pentru care nu este înregistrat niciun aparat de aer condiționat sunt afișate.
- Zona sursă de copiere nu este afișată.
- Pot fi selectate mai multe destinații de copiere.
- Nu puteți copia programul setat în zona unui aparat de aer condiționat pe o zonă ESTIA.

4 După ce ați selectat destinația de copiere, apăsați [**↑↑**] (Control).

„Copy Complete” este afișat și ecranul „Select Zone” este afișat din nou.

◆ Copierea programului de operare într-o altă zi a săptămânii

Weekly Schedule		↑↑ Copy
Sp2	< Sun >	Mon
1	DHW 05:00 OFF --°C ☁ --	
2	Z1 08:00 ON 25°C ☀ 🔒	
3	Z1 22:00 OFF --°C -- --	
4	DHW 23:00 ON 65°C ☁ --	

Sel Copy Destination	
	Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat.
	● Select/Cancel

1 Afișați ecranul „Weekly Schedule” (Pașii de la 1 la 7 din „Operating Sch settings” (P.42)).

2 Selectați ziua sursă de copiere utilizând [**<**] și [**>**], iar apoi apăsați [**↑↑**] (Control).

Ecranul „Sel Copy Destination” este afișat.

3 Selectați ziua de destinație pentru copiere utilizând [**<**] și [**>**], iar apoi apăsați [**●**] (Confirmare).

Pentru ziua de destinație pentru copiere selectată, „●” este afișat dedesubtul acesteia.

- Ziua sursă de copiere nu este afișată.
- Pot fi selectate mai multe destinații de copiere.
- Programul nu poate fi copiat într-o zi specială.

Sel Copy Destination	†† Start
Mon. Tue. Wed. Thu. Fri. Sat.	
●	
● Select/Cancel	

4 După ce ați selectat destinația de copiere, apăsați [††] (Control).

„Copy Complete” este afișat și ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou.

Ștergerea programului de operare

Weekly Schedule	†† Del
Sp2 < Sun > Mon	
1 DHW 05:00 OFF --°C ☁ --	
2 Z1 08:00 ON 25°C ☀ 🔒	
3 Z1 22:00 OFF --°C -- --	
4 DHW 23:00 ON 65°C ☁ --	

Delete schedule?
Is it OK?
Yes
No

Weekly Schedule	†† Del
Sp2 < Sun > Mon	
1 Z1 08:00 ON 25°C ☀ 🔒	
2 Z1 22:00 OFF --°C -- --	
3 DHW 23:00 ON 65°C ☁ --	
4 -- --:-- -- --°C -- --	

1 Afișați ecranul „Weekly Schedule” (Pașii de la 1 la 7 din „Operating Sch settings” (P.42)).

2 Poziționați cursorul pe programul pe care doriți să îl ștergeți din ecranul „Weekly Schedule”, iar apoi apăsați [††] (Control).

Ecranul de confirmare „Delete schedule” este afișat.

- Nu puteți șterge un program dacă nu este setat niciun program.

3 Selectați „Yes” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Programul selectat este șters și ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou.

Dacă selectați „No”, ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou fără a șterge programul.

Modificarea detaliilor pentru setările programului pentru zile speciale

Într-o zi setată ca zi specială pe ecranul „Afișare săptămânală”, operarea are loc conform programului setat la „Sp1” sau „Sp2”, nu programului setat pentru ziua respectivă din săptămână.

Afișare săptămânală

ESTIA-2		≡ Weekly						
JUN	Sun.	Mon.	Tue.	Wed.	Thu.	Fri.	Sat.	
13~	13	14	15	16	17	18	19	
	^	^	^	^	^	^	^	
	○	○	○	○	○	◇	○	
	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	

○ Enable × Void ◇ Special day

Weekly Schedule

Weekly Schedule	
Sat	< Sp1 > Sp2
1	-- --:-- -- --°C -- --
2	-- --:-- -- --°C -- --
3	-- --:-- -- --°C -- --
4	-- --:-- -- --°C -- --

Editare program

Sp1		≡ Next						
	1	2	3	4	5	6	7	8
^	^	^						
Z1	--	:--	--	--	--°C	-	-	
∨	∨	∨						

Sp1		≡ Next						
	1	2	3	4	5	6	7	8
^	^	^	^	^	^	^	^	^
Z1	11:00	ON	28°C	☀	🔒			
∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨	∨

● Confirm ↵ Return

- 1 Afișați ecranul „Afișare săptămânală” (Pașii de la 1 la 6 din „Operating Sch settings” (P.42)).**
- 2 Poziționați cursorul pe săptămâna din „Afișarea săptămânală” sau pe ziua setată ca zi specială, iar apoi apăsați [≡] (Control).**
Ecranul „Weekly Schedule” este afișat.
- 3 Selectați „Sp1” sau „Sp2” utilizând [←] și [→] și programul care urmează a fi setat utilizând [^] și [∨], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Editare program” este afișat.
 - Nu pot fi setate mai multe de 8 programe pentru o zi.
 - Sp1: Zi specială 1
 - Sp2: Zi specială 2
- 4 Deplasați cursorul utilizând [←] și [→] și setați ora utilizând [^] și [∨].**
 - Dacă ora nu este setată, nu puteți seta PORNIT/OPRIT, temperatura sau blocarea tastaturii.
- 5 Selectați un element utilizând [←] și [→], modificați setarea utilizând [^] și [∨], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Weekly Schedule” este afișat din nou cu programul setat adăugat în listă.

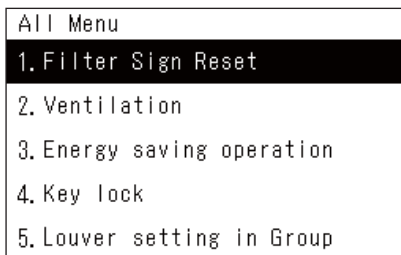
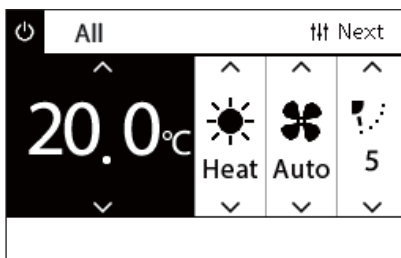
5 Diverse funcții

5-1. Aparat de aer condiționat

Setarea detaliilor de operare

Puteți verifica setările curente ale aparatului de aer condiționat sau ale dispozitivului de PORNIRE/OPRIRE și puteți seta detaliile metodei de operare.

◆ Afișarea ecranului „Meniu”



1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate (P.15).

2 Apăsați [↑↑↑] (Control).
Este afișat ecranul „Meniu”.

3 Selectați un element utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Pentru verificările și setările elementelor individuale, consultați cele de mai jos.

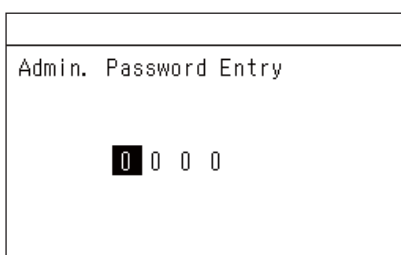
Elementele afișate diferă în funcție de intervalul de control.

◆ Elemente meniu

Elemente setare	Descriere	Pagină de consultat
Filter Sign Reset*	Utilizat pentru a anula semnul filtrului.	P.48
Ventilation	Utilizat pentru a controla Schimbător de căldură aer-aer (ventilație - numai unitatea interioară) conectată cu aparatul de aer condiționat. Acest element de meniu este disponibil numai atunci când Schimbător de căldură aer-aer este utilizată.	P.49
Energy saving operation	Utilizat pentru operația de economisire a energiei care limitează puterea aparatului de aer condiționat. Nu este afișat pe ecranul „Meniu” pentru unitate.	P.51
Key lock	Utilizat pentru a restricționa operarea telecomenzii locale.	P.52
Louver setting in Group*	Utilizat pentru a dezactiva setarea fantei de ventilație în grup.	P.53

* Trebuie să introduceți o parolă. Pentru informații despre modul de introducere a unei parole, consultați „◆ Introducere parolă de administrator”.

◆ Introducere parolă de administrator



1 Pe ecranul „Admin. Password Entry”, selectați unde să introduceți parola utilizând [<] și [>] și modificați numărul apăsând [^] și [v].

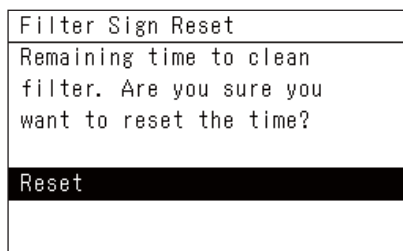
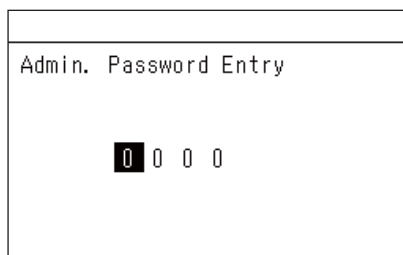
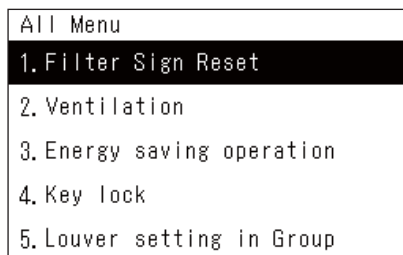
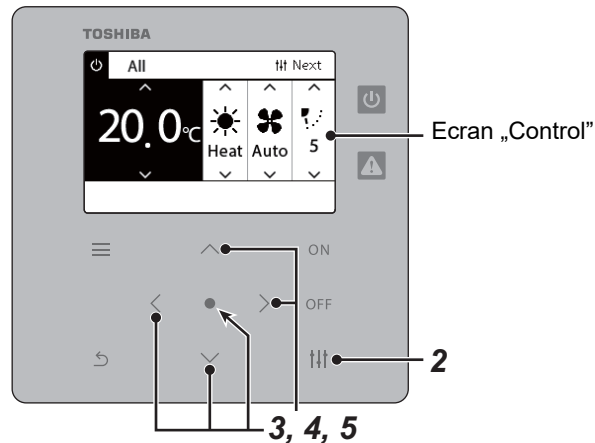
2 După introducerea parolei administratorului, apăsați [●] (Confirmare).

Operarea după curățarea filtrului (Filter Sign Reset)

În funcție de intervalul zonei care urmează a fi anulată, afișați și acționați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate. După curățarea filtrului, efectuați resetarea semnului filtrului și anulați semnul Filtru afișat pe ecran. Dacă resetați ora, timpul rămas pentru a curăța filtrul este, de asemenea, resetat. Dacă resetați ora atunci când Semn filtru nu este afișat, timpul rămas pentru a curăța filtrul este resetat.

•CERINȚE

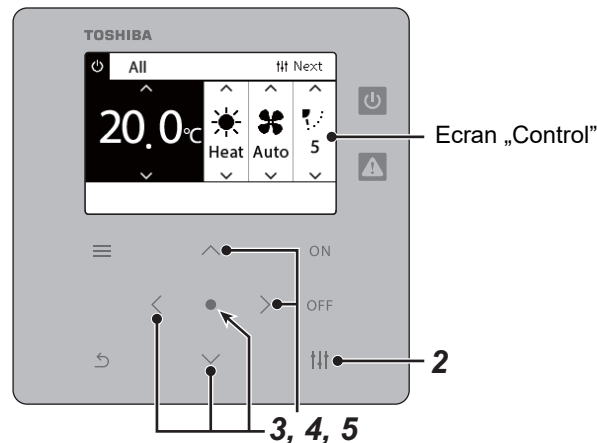
După curățarea filtrului, asigurați-vă că efectuați resetarea semnului filtrului.



- 1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate. (P.15)**
- 2 Apăsați [↑↑↑] (Control).**
Este afișat ecranul „Meniu”.
- 3 Utilizați [^] [v] pentru a selecta „Filter Sign Reset”, apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Ecranul „Admin. Password Entry” este afișat.
- 4 Introduceți parola formată din 4 cifre, apoi apăsați [●] (Confirmare).**
Apăsați [<] [>] pentru a selecta cifra și [^] [v] pentru a selecta numărul.
Este afișat ecranul „Filter Sign Reset”.
- 5 Apăsați [●] (Confirmare).**
Este afișat „Reset Complete”. Apăsați [↵] (Revenire) pentru a reveni la ecranul „Meniu”.

Setați funcția de ventilație, modul de ventilație și viteza ventilatorului (Ventilation)

Puteți controla Schimbător de căldură aer-aer (unitatea interioară dedicată ventilației) conectată cu aparatul de aer condiționat. În funcție de intervalul zonei care urmează a fi setată, afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate și efectuați operația.



Ventilație PORNITĂ/OPRITĂ

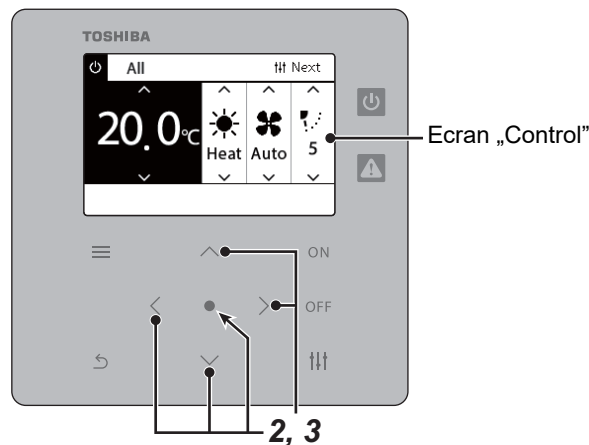
All Menu
1. Filter Sign Reset
2. Ventilation
3. Energy saving operation
4. Key lock
5. Louver setting in Group

* Atunci când Schimbător de căldură aer-aer nu este conectată, „No function” se afișează.

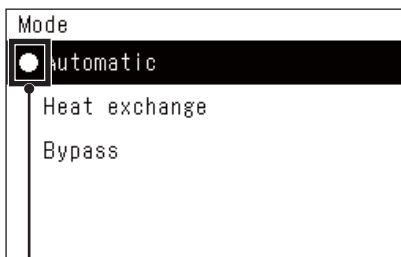
Ventilation
1. ON/OFF <ON>
2. Mode <Auto>
3. Fan speed <H>

ON/OFF
● ON
OFF

- 1** Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate. (P.15)
- 2** Apăsați [Control] (Control).
Este afișat ecranul „Meniu”.
- 3** Apăsați [^] [v] pentru a selecta „Ventilation”, apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Ventilation”.
- 4** Apăsați [^] [v] pentru a selecta „ON/OFF”, apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „ON/OFF”.
- 5** Apăsați [^] [v] pentru a selecta „ON” sau „OFF”, apoi apăsați [●] (Confirmare).
Porniți sau opriți operarea, apoi apăsați [↵] (Revenire) pentru a reveni la ecranul „Ventilation”.



Mod ventilație



Acest marcaj indică starea setării curente.

1 Efectuați pașii de la 1 la 3 de la „Ventilație PORNITĂ/OPRITĂ”. (P.49)

2 Apăsați [^] [v] pentru a selecta „Mode”, apoi apăsați butonul [●] (Confirmare).

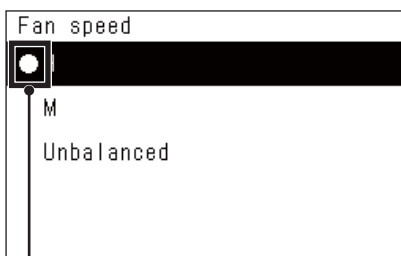
Este afișat ecranul „Mode”.

3 Apăsați [^] [v] pentru a selecta modul de ventilație, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Modul selectat este setat. Apăsați [↵] (Revenire) pentru a reveni la ecranul „Ventilation”.

Pictogramă	Elemente setare	Descriere
	Automatic	Schimbul de căldură și Derivația sunt comutate în mod automat.
	Heat exchange (Ht. Ex.)	Schimbarea căldurii dintre aerul exterior și aerul de retur și apropierea temperaturii și umidității aerului exterior de cele ale aerului de retur înainte de distribuirea acestuia.
	Bypass	Aerul exterior este admis în încăperea ca atare.

Viteza ventilatorului pentru ventilație



Acest marcaj indică starea setării curente.

1 Efectuați pașii de la 1 la 3 de la „Ventilație PORNITĂ/OPRITĂ”. (P.49)

2 Apăsați [^] [v] pentru a selecta „Fan speed”, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Este afișat ecranul „Fan speed”.

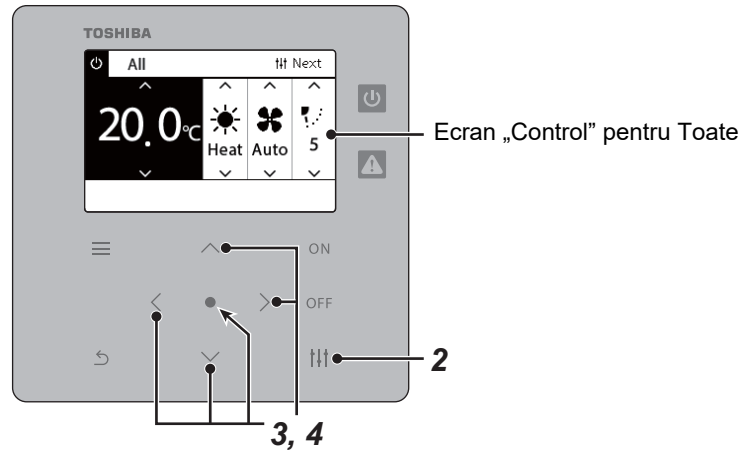
3 Apăsați [^] [v] pentru a selecta viteza ventilatorului, apoi apăsați [●] (Confirmare).

Viteza selectată a ventilatorului este setată. Apăsați [↵] (Revenire) pentru a reveni la ecranul „Ventilation”.

Elemente setare	Descriere
H	Setați o viteză puternică a ventilatorului.
M	Setați o viteză mică a ventilatorului.
Unbalanced	Setați un volum neechilibrat de admisie și de evacuare.

Limitați puterea aparatului de aer condiționat (Energy saving operation)

Este posibilă operația de economisire a energiei care limitează puterea aparatului de aer condiționat. În funcție de intervalul zonei care urmează a fi setată, afișați ecranul „Control” pentru Toate sau Zonă și efectuați operația.



All Menu
1. Filter Sign Reset
2. Ventilation
3. Energy saving operation
4. Key lock
5. Louver setting in Group

Energy saving operation
● Release
Maximum
50%
0%

1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate sau Zonă. (P.15)

2 Apăsați [Fan] (Control).
Este afișat ecranul „Meniu”.

3 Apăsați [Up] [Down] pentru a selecta „Energy saving operation”, apoi apăsați [Enter] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Energy saving operation”.

4 Selectați rata de economisire utilizând [Up] și [Down], iar apoi apăsați [Enter] (Confirmare).
Rata de economisire selectată este setată. Dacă apăsați [Return] (Revenire), ecranul „Meniu” este afișat din nou.

Elemente setare	Descriere
Release	Operația de economisire a energiei nu este efectuată.
Maximum	Funcționează cu cea mai mare rată de economisire. Operează la rata de economisire setată de telecomandă.
50%	Funcționează la rata de economisire de 50%.
0%	Funcționează la termostat dezactivat (Ventilator).

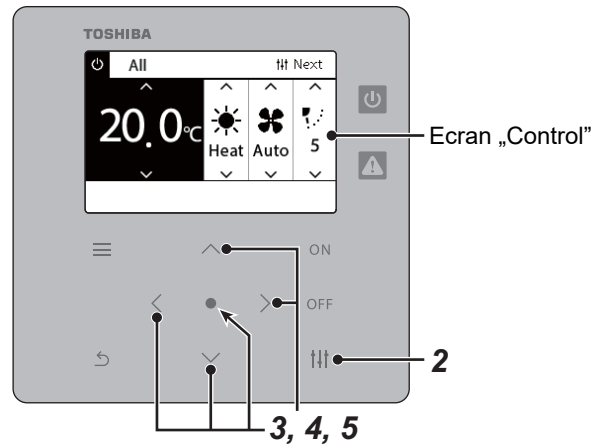
● OBSERVAȚIE

Având în vedere că puterea aparatelor de aer condiționat este limitată la operația de economisire a energiei, este posibil ca acestea să nu răcească (încălzească) cu putere.

Blocați operarea telecomenzii locale (Key lock)

Puteți restricționa operarea butoanelor telecomenzilor conectate la fiecare aparat de aer condiționat.

În funcție de intervalul zonei care urmează a fi setată, afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate și efectuați operația.



All Menu
1. Filter Sign Reset
2. Ventilation
3. Energy saving operation
4. Key lock
5. Louver setting in Group

Key lock
● Unlock
Lock1:ON/OFF
Lock2:ON/OFF, Mode, Set Temp.
Lock3:Mode, Set Temp.
Lock4:Mode

1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate. (P.15)

2 Apăsați [Control].

Este afișat ecranul „Meniu”.

3 Apăsați [Up] [Down] pentru a selecta „Key lock”, apoi apăsați [Enter] (Confirmare).

Este afișat ecranul „Key lock”.

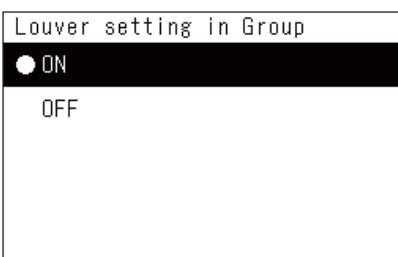
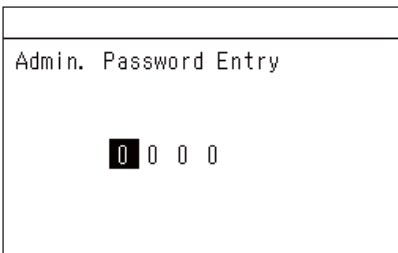
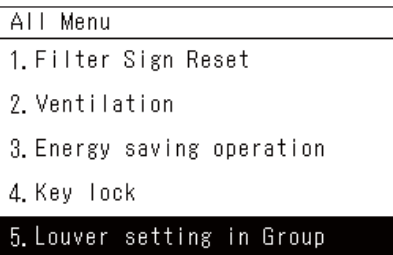
4 Apăsați [Up] [Down] pentru a selecta elementul pe care doriți să îl setați, apoi apăsați [Enter] (Confirmare).

Elementul selectat este setat. Apăsați [Return] (Revenire) pentru a reveni la ecranul „Meniu”.

Pictogramă	Elemente setare	Funcție interzisă pentru telecomandă		
		PORNIT/OPRIT	Mod de operare	Temperatură setată
Niciuna	Unlock	-	-	-
	Lock 1	○	-	-
	Lock 2	○	○	○
	Lock 3	-	○	○
	Lock 4	-	○	-
	Lock:Other	Afișat pentru o stare de blocare diferită de cele de mai sus.		

• OBSERVAȚIE

- este afișat atunci când starea de blocare este amestecată în toate aparatele de aer condiționat sau la mai multe aparate de aer condiționat dintr-o zonă sau atunci când orice tip de blocare diferită de cele patru modele de mai sus este setată de către controlorul central.
- Numărul de aparate de aer condiționat pentru care „Key lock” este setată pentru „Lock” pe ecranul „All” este afișat.

Efectuați toate setările fantei de ventilație în grup în același timp (Louver setting in Group)

1 Afișați ecranul „Control” pentru Toate, Zonă sau Unitate (P.15)

2 Apăsați [↑↑↑] (Control)

Este afișat ecranul „Meniu”.

3 Selectați „Louver setting in Group” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Admin. Password Entry” este afișat.

4 Introduceți o parolă formată din 4 cifre, iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Selectați poziția cifrei utilizând [<] și [>] și selectați un număr utilizând [^] și [v].

Ecranul „Louver setting in Group” este afișat.

5 Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Meniu” este afișat din nou.

- În mod implicit, este setat „ON”.

● **OBSERVAȚIE**

Grup (Control grup): Până la 16 unități interioare pot fi controlate cu o singură telecomandă locală. Setati „OFF” dacă nu doriți să fie corelată fanta de ventilație a unității secundare.

Auto mode

Unit Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Auto mode
ON
● OFF

- 1** Afișați ecranul „Control” pentru All, Zone sau Unit. (P.16)
- 2** Apăsați [↑↑↑] (Control).
Este afișat ecranul „Menu”.
- 3** Selectați „Auto mode” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Auto mode”.
- 4** Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Menu” este afișat din nou.

● OBSERVAȚIE

Acesta este activat numai în timpul controlului temperaturii apei.

Frost protection

Unit Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Frost protection
ON
● OFF

- 1** Afișați ecranul „Control” pentru All, Zone sau Unit. (P.16)
- 2** Apăsați [↑↑↑] (Control).
Este afișat ecranul „Menu”.
- 3** Selectați „Frost protection” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Frost protection”.
- 4** Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Menu” este afișat din nou.

Anti bacteria

Unit Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Anti bacteria
ON
● OFF

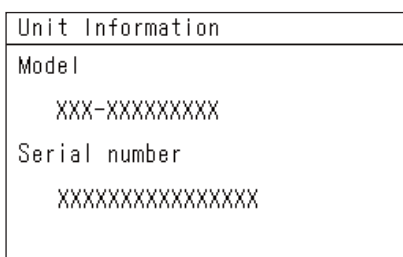
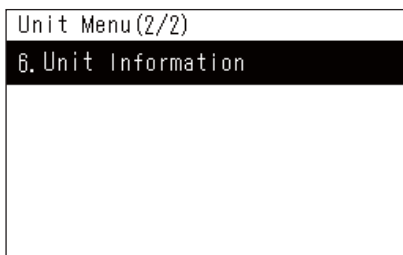
- 1** Afișați ecranul „Control” pentru All, Zone sau Unit. (P.16)
- 2** Apăsați [↑↑↑] (Control).
Este afișat ecranul „Menu”.
- 3** Selectați „Anti bacteria” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Anti bacteria”.
- 4** Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Menu” este afișat din nou.

Night setback

Unit Menu(1/2)
1. Key lock
2. Auto mode
3. Frost protection
4. Anti bacteria
5. Night setback

Night setback
ON
● OFF

- 1** Afișați ecranul „Control” pentru All, Zone sau Unit. (P.16)
- 2** Apăsați [↑↑↑] (Control).
Este afișat ecranul „Menu”.
- 3** Selectați „Night setback” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Night setback”.
- 4** Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Menu” este afișat din nou.

Unit Information

- 1** Afișați ecranul „Control” pentru Unitate. (P.16)
- 2** Apăsați [↑↑↑] (Control).
Este afișat ecranul „Menu”.
- 3** Selectați „Unit information” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Este afișat ecranul „Unit Information”.
- 4** Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Menu” este afișat din nou.

● OBSERVAȚIE

Acesta este afișat numai în Unit Menu.

6 Meniu administrator

Redenumirea unei zone (Zone Name Settings)

Zone Name Settings	
1 ZONE-1	6 ZONE-6
2 ZONE-2	7 ZONE-7
3 ZONE-3	8 ZONE-8
4 ZONE-4	9 ZONE-9
5 ZONE-5	10 ZONE-10

1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Zone Name Settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Admin. Password Entry” este afișat.

2 Introduceți o parolă utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Zone Name Settings” este afișat.

3 Selectați zona care urmează a fi modificată utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Introducere caractere” este afișat.

- Ștergeți denumirea implicită afișată în partea de sus a ecranului înainte de a introduce caractere.

ZONE-1	
ABCDE abcde 12345	[Del]
FGHIJ fghij 67890	
KLMNO klmno -+!?	
PQRST qrst .# ()	
UVWXY uvwxy	
Z z	
Fix	

4 Selectați caracterele utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Caracterele selectate sunt afișate în partea de sus a ecranului.

- Până la 9 caractere pot fi introduse.

Room	
ABCDE abcde 12345	[Del]
FGHIJ fghij 67890	
KLMNO klmno -+!?	
PQRST qrst .# ()	
UVWXY uvwxy	
Z z	
Fix	

5 Repetați pasul 4, selectați „Fix”, iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Denumirea zonei este modificată la cea pe care ați setat-o, iar ecranul „Zone Name Settings” este afișat din nou.

- Dacă apăsați [↶] (Revenire) fără a apăsa „Fix”, setarea este anulată și ecranul revine la starea în care era înainte de efectuarea modificării.

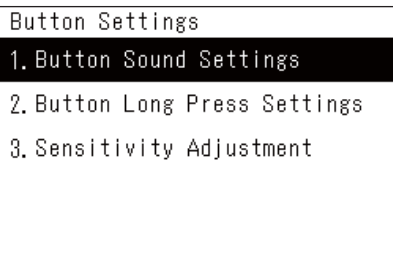
ZONE-	
ABCDE abcde 12345	[Del]
FGHIJ fghij 67890	
KLMNO klmno -+!?	
PQRST qrst .# ()	
UVWXY uvwxy	
Z z	
Fix	

Ștergerea unui caracter

Selectați „Del”, iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Este șters ultimul caracter.

Modificarea operării unui buton (Button Settings)



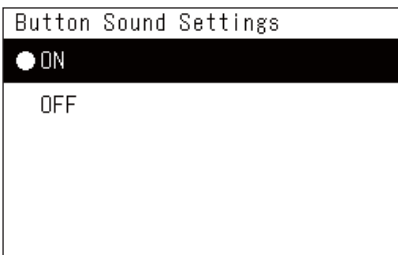
- 1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Button Settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).**

Ecranul „Button Settings” este afișat.

- 2 Selectați un element utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

Ecranul care corespunde elementului selectat este afișat.

Button Sound Settings



- 1 Selectați „Button Sound Settings” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

Ecranul „Button Sound Settings” este afișat.

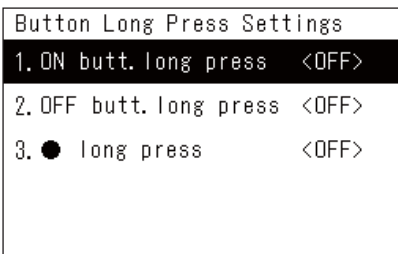
- „●” indică elementul setat în acel moment.

- 2 Selectați „ON” (cu sunet) sau „OFF” (fără sunet) utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

Elementul selectat este setat.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Button Settings” este afișat din nou.

Button Long Press Settings



- 1 Selectați „Button Long Press Settings” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

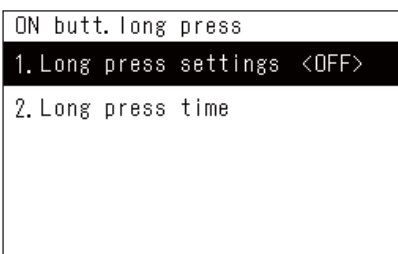
Ecranul „Button Long Press Settings” este afișat.

- Setarea curentă este afișată în < >.

- 2 Selectați „ON butt. long press” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

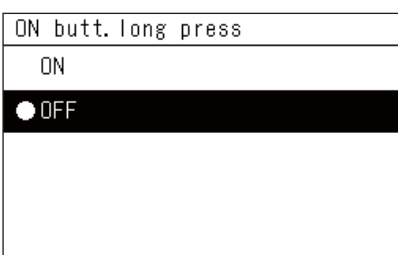
Ecranul „ON butt. long press” este afișat.

- Puteți seta, de asemenea, „OFF butt. long press” și „● long press” utilizând aceeași procedură.



- 3 Selectați „Long press settings” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

Ecranul „ON/OFF setting” este afișat.



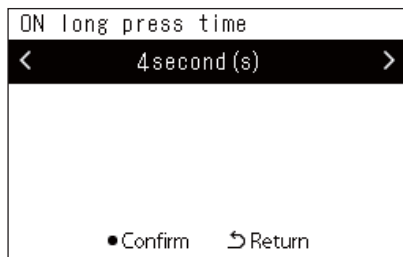
- 4 Selectați „ON” sau „OFF” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).**

Elementul selectat este setat.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „ON butt. long press” este afișat din nou.

◆ Când „ON” este setat pentru Setări apăsare lungă buton

Dacă setați „ON”, setați, de asemenea, durata de apăsare lungă.



1 Afișați ecranul „ON butt. long press” (Pașii 1 și 2 de la „Button Long Press Settings” (P.60)).

2 Selectați „Long press time” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

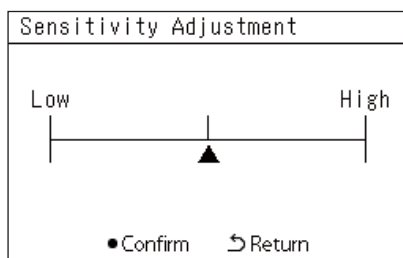
Ecranul „ON long press time” este afișat.

3 Selectați numărul de secunde (de la 1 la 5 secunde) utilizând [<] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Numărul de secunde selectat este setat la durata de apăsare lungă PORNITĂ.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „ON butt. long press” este afișat din nou.

Sensitivity Adjustment



1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Button Settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Button Settings” este afișat.

2 Selectați „Sensitivity Adjustment” utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Sensitivity Adjustment” este afișat.

3 Deplasați ▲ utilizând [<] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Sensibilitatea ajustată este setată.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Button Settings” este afișat din nou.

Verificarea istoricului de verificări/notificări (Check/Notice history)

Check/Notice history
1. Check history
2. Notice history
3. Contact Information

1 Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Check/Notice history” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Admin. Password Entry” este afișat.

2 Introduceți o parolă utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul „Check/Notice history” este afișat.

3 Selectați un element utilizând [^] și [v], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).

Ecranul care corespunde elementului selectat este afișat.

Check history

Check history				
No.	YY/MM/DD	Time	Address	Code
1	20/02/25	07:30	002-001	C06
2	20/02/25	07:29	002-002	C06
3	20/02/25	07:29	128-003	C06
4	20/02/22	12:10	029-003	E04
5	20/02/20	12:00	029-003	E04
6	20/02/19	22:20	029-004	P20

Istoricul de verificări ale ultimelor 300 de coduri de verificare este afișat.

- Schimbați pagina utilizând [^] și [v].
- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Check/Notice history” este afișat din nou.
- Codul de verificare pentru verificarea care are loc clipește.

Cod din 3/4 cifre

***: Aparat de aer condiționat (LC/VRF/Schimbător de căldură aer-aer/ Interfață echipament de control cu scop universal)

3***: Pompă de căldură aer-apă

Notice history

Notice History				
No.	YY/MM/DD	Time	Address	Code
1	21/02/25	07:30	003-002	200
2	21/02/25	07:29	128-003	001
3	21/02/25	07:29	003-003	363
4	21/02/22	12:10	029-003	300
5	21/02/20	12:00	029-003	300
6	21/02/19	22:20	029-004	350

Istoricul de notificări pentru ultimele 300 de coduri de notificare este afișat.

- Schimbați pagina utilizând [^] și [v].
- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Check/Notice history” este afișat din nou.
- Codul de notificare pentru notificarea care are loc clipește.

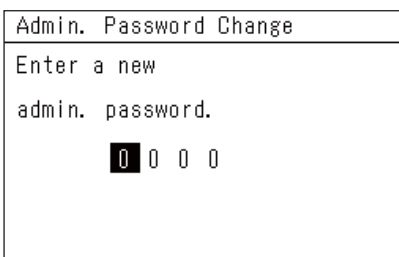
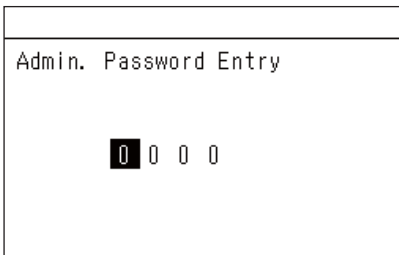
Contact information

Contact Information
TEL
0 1 2 - 3 4 5 - 6 7 8 9

Informațiile de contact sunt afișate.

- Dacă apăsați [↵] (Revenire), ecranul „Check/Notice history” este afișat din nou.
- Pentru informații privind modul de înregistrare a informațiilor de contact, consultați manualul de instalare.

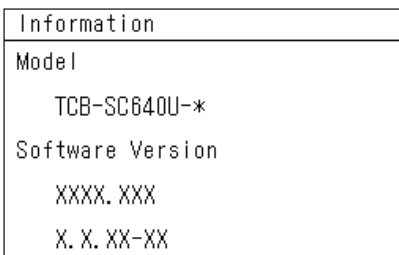
Schimbarea parolei de administrator (Admin. Password Settings)



- 1** Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Admin. Password Settings” și apoi apăsați [●] (Confirmare).
Ecranul „Admin. Password Entry” este afișat.
- 2** Introduceți o parolă utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Ecranul „Admin. Password Change” este afișat.
- 3** Introduceți o nouă parolă utilizând [<], [^], [v] și [>], iar apoi apăsați [●] (Confirmare).
Noua parolă este setată, iar ecranul „Settings Menu” este afișat din nou.
 - Parola de administrator implicită este setată la „0000”.

Verificarea informațiilor despre dispozitiv (Information)

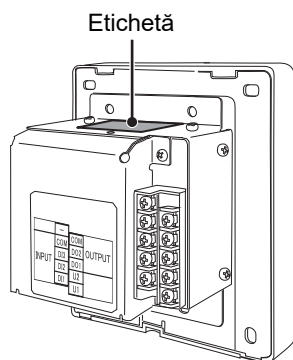
Puteți verifica modelul și versiunea de software ale acestui dispozitiv.



Pe ecranul „Settings Menu”, selectați „Information” și apoi apăsați [●] (Confirmare).

Modelul și versiunea de software sunt afișate.

- Dacă apăsați [↶] (Revenire), ecranul „Settings Menu” este afișat din nou.



„*” din denumirea modelului reprezintă denumirea seriei produsului.

Consultați tabelul de mai jos.

Pentru model, consultați eticheta.


Destinație	Model
Global	TCB-SC640U-E
Turcia	TCB-SC640U-TR
Orientul Mijlociu	TCB-SC640U-ME

7 Rezolvarea problemelor

Următoarele cazuri nu constituie defecțiuni ale unității.


Problemă	Cauză
Când un aparat de aer condiționat este oprit, starea sa de funcționare este afișată pe ecranul LCD al Central remote controller.	Dacă opriți aparatul de aer condiționat utilizând telecomanda locală, poate dura o vreme până ce operarea este reflectată pe Central remote controller.
Afișajul nu se va schimba chiar dacă acționați Central remote controller.	Când Central remote controller este setat la Modul de control local, nu îl puteți acționa dacă este setată blocarea tastaturii de la un alt dispozitiv de control centralizat.
Nu este setat nici atunci când este acționat Central remote controller.	Chiar dacă puteți configura setările pe ecranul de Control pentru Toate sau Zonă, controlorul nu funcționează atunci când aparatul de aer condiționat nu are funcția corespunzătoare.
Programul este setat, dar dispozitivul nu funcționează.	Ceasul nu clipește (nu este setat)? Setati ceasul. Ceasul este inițializat dacă energia nu este furnizată pentru o perioadă lungă de timp.
Este apăsat un buton, dar nu există nicio reacție.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă apăsați vreun buton în timp ce lumina de fundal este stinsă, lumina de fundal se aprinde. Apăsați butonul pe care doriți să îl acționați din nou. • Operarea este dezactivată pentru buton. (Semnalul acustic nu se declanșează.)

Vă rugăm să verificați următoarele aspecte înainte de a solicita depanarea.

Problemă	Cauză	Soluție
Aparatul de aer condiționat nu funcționează chiar dacă butonul PORNIT/OPRIT al Central remote controller este apăsat.	Unitatea nu este pomită sau setată?	Dacă afișajul LCD al Central remote controller nu este aprins, apăsați din nou butonul PORNIT/OPRIT după alimentarea controlorului.
Indicatorul luminos de verificare al Central remote controller se aprinde.	Dispozitivul de protecție al aparatului de aer condiționat nu funcționează?	Consultați manualul de operare al aparatului de aer condiționat și verificați operarea acestuia.
Partea cu afișajul LCD a Central remote controller indică  (anomalie) și codul de verificare S01.	Nu afectează o pană de curent aparatul de aer condiționat?	Informațiile afișate dispar la câteva minute după ce alimentarea cu energie este restabilită la aparatul de aer condiționat.

Dacă ați verificat cele de mai sus și există o anomalie în continuare, contactați furnizorul de la care ați achiziționat unitatea, cu numărul piesei și problema.

Nu efectuați în niciun caz reparații pe cont propriu. Acest lucru este periculos.

Dacă partea cu afișajul LCD al Central remote controller indică  (anomalie) și un cod de verificare, informați furnizorul despre informațiile afișate, de asemenea.

8 Anexă

Specificații

Alimentare electrică	220-240 V CA, 50/60 Hz
Curent consumat	0,06 A
Intervalele de temperatură și umiditate de operare	0~40 °C 10~90% (fără condens)
Dimensiuni	Î: 120 × L: 120 × A: 20 (+ 50,6) mm
Greutate	550 g
Număr de unități conectate	Max. 64 de grupuri (64 de unități)
LCD	Cristal lichid cu puncte cuantice cu lumini de fundal
leșire externă	2 puncte (Funcționare, Alarmă)
Intrare externă	3 puncte (ON, OFF, Sistem de urgență, Operare pe timp de noapte, Blocare, Termostat OPRIT, Reducere vârf de putere)

Listă funcții (Aparat de aer condiționat)

Funcții principale		Funcții principale				
Control	PORNIT/OPRIT (ON/OFF)	Program de operare	Țintă setare: Zonă			
	Mod de operare		Unitate de setare: Zi din săptămână			
	Temperatură setată		Interval de setare: 6 săptămâni			
	Viteză ventilator		Zi specială: 2 opțiuni			
	Clapă		Ora de setare: de la 00:00 până la 23:59			
	Blocare tastatură (Key lock)		Conținut setare	PORNIT/OPRIT (ON/OFF)		
	Ventilație PORNITĂ/OPRITĂ			Temperatură setată		
	Mod ventilație			Mod de operare		
	Viteza ventilatorului pentru ventilație			Blocare tastatură (Key lock)		
	Operația de economisire a energiei (Energy saving operation)		Număr maxim de programe pe zi: 8	Programul de economisire a energiei (Energy-saving Schedule)	Țintă setare: Zonă	
	Resetare semn filtru (Filter Sign Reset)		Unitate de setare: Zi din săptămână			
Monitor	PORNIT/OPRIT (ON/OFF)	Interval de setare: 1 săptămâni				
	Mod de operare	Ora de setare: de la 00:00 până la 23:59				
	Temperatură setată	Conținut setare	Rată de economisire			
	Viteză ventilator	Număr maxim de programe pe zi: 8	Intrare externă		Număr de puncte	3
	Clapă	Funcții			ON	
	Blocare tastatură (Key lock)				OFF	
	Ventilație PORNITĂ/OPRITĂ				Sistem de urgență	
	Mod ventilație				Operare pe timp de noapte	
	Viteza ventilatorului pentru ventilație				Blocare	
	Operația de economisire a energiei (Energy saving operation)			Termostat OPRIT		
	Semn filtru			Reducere vârf de putere		
Cod de verificare	leșire externă			Număr de puncte	2	
Cod de notificare		Funcții		Funcționare		
				Alarmă		

Listă funcții (Pompă de căldură aer-apă)

Funcții principale		Funcții principale		
Control	PORNIT/OPRIT (ON/OFF)	Program de operare	Țintă setare: Zonă	
	Mod de operare		Unitate de setare: Zi din săptămână	
	Temperatură setată		Interval de setare: 6 săptămâni	
	Blocare tastatură (Key lock)		Zi specială: 2 opțiuni	
Monitor	PORNIT/OPRIT (ON/OFF)		Ora de setare: de la 00:00 până la 23:59	Conținut setare
	Mod de operare		PORNIT/OPRIT (ON/OFF)	
	Temperatură setată		Temperatură setată	
	Blocare tastatură (Key lock)		Mod de operare	
	Cod de verificare		Blocare tastatură (Key lock)	
			Număr maxim de programe pe zi: 8	
		Intrare externă	Număr de puncte	
			3	
			Funcții	ON
				OFF
				Sistem de urgență
		Operare pe timp de noapte		
		Blocare		
		Ieșire externă	Număr de puncte	
			2	
			Funcții	Funcționare
		Alarmă		

Memo client

Denumire model	TCB-SC640U-E		
Data de instalare	An	Lună	Zi
Numele furnizorului de la care ați achiziționat unitatea	Număr de telefon		

Este convenabil să completați acest memo în momentul achiziționării în cazul în care este necesar să solicitați reparații etc.

Toshiba Carrier Corporation

336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN